

01: Diputatu Nagusia  
01: Diputado General

01. Programa. Diputatu Nagusia Departamentuko Idazkaritza Teknikoa  
Programa 01. Secretaría Técnica Departamento Diputado General

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	<b>01</b>	Sekzioa Sección	<b>01</b>	Programa kodea Código programa	<b>01</b>	Funtzioa Función	<b>111</b>
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna:

Responsable:

Diputatu Nagusiaren Kabineteko aurrekontuak, lurraldearen interes orokorrak zuzendu, koordinatu, ordezkatu eta sustatzeko funtsezko betekizunei dagozkien jarduerak islatzen ditu. Aurrekontu horien osagarri, 01 programan, Diputatu Nagusiaren Departamentuko Idazkaritza Teknikoari buruzkoan, behin-behineko langileen zati baten aurrekontu zuzkidura bat jasotzen da.

Aurrekontu zuzkidura jasotzen da Gipuzkoa etorkizunerako bideratzeko eta prestatzeko helburuarekin gobernuaren jarduera koordinatzeko eta jarraitzeko. Helburu orokor hori legealdiko oinarritzko ardatz hauetan oinarritzen da: bakea eta normalizazioa garatzea; krisi ekonomikoari irtenbide sozialak ematea; berdintasun politikak abiaraztea; eta Gipuzkoako erakundeak irekitzea demokrazia parte hartzaileari.

De modo complementario a los presupuestos del Gabinete del Diputado General que reflejan el conjunto de actuaciones inherentes a las funciones básicas de dirección, coordinación, representación y promoción de los intereses generales del territorio, el programa 01, relativo a la Secretaría Técnica del Departamento del Diputado General, recoge la dotación presupuestaria de una parte del personal eventual.

Dicha dotación presupuestaria corresponde a la tarea de coordinación y seguimiento de la actuación del ejecutivo desde el objetivo general de orientar y preparar Gipuzkoa para el futuro. Esta orientación general se concreta en los ejes básicos de la legislatura, como son el desarrollo de la paz y la normalización; la búsqueda de soluciones sociales a la crisis económica; el impulso de políticas de igualdad; y la apertura de las instituciones guipuzcoanas a la democracia participativa.

01 Departamentua. DIPUTATU NAGUSIA

Departamento 01.DIPUTADO GENERAL

01. Programa. Diputatu Nagusia Departamentuko Idazkari Teknikoa/

Programa 01. Secretaría Técnica Departamento Diputado General

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	<b>01</b>	Sekzioa Sección	<b>01</b>	Programa kodea Código programa	<b>01</b>	Funtzioa Función	<b>122</b>
<b>Helburuak / Objetivos</b>							
01 Gobernu programa zehaztea eta zuzentzea./ Definir el programa de gobierno y llevar su dirección.							
<b>Ekintzak / Acciones</b>				<b>Indikatzaileak Indicadores</b>		<b>Kopurua Cuantificación</b>	
01.1 Laguntza ematea diputatu nagusiarri dagozkion gobernuaren jardueraren zuzendaritza, koordinazio eta jarraipen funtzioei./ Prestar apoyo a la función de dirección, coordinación y seguimiento de la actuación del ejecutivo que corresponden al Diputado General.							

01 Departamentua DIPUTATU NAGUSIA

01 Programa Diputatu Nagusia Departamentuko Idazkari  
Teknikoa/

Departamento 01 DIPUTADO GENERAL

Programa 01 Secretaría Técnica Departamento Diputado General

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
1	<b>LANGILEAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL</b>				362.280,00
10	GOI KARGUAK/ ALTOS CARGOS			74.916,00	
100	Goi karguen oinarrizko ordainketak eta lansariak/ Retribuciones básicas y remuneraciones de altos cargos		74.916,00		
10000	Goi karguen oinarrizko ordainketak eta lansariak/ Retribuciones básicas y remuneraciones de altos cargos	74.916,00			
	Goi karguen oinarrizko ordainketak eta lansariak/ Retribuciones básicas y remuneraciones de altos cargos				
11	BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK/ PERSONAL EVENTUAL			228.784,00	
110	Oinarrizko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual		228.784,00		
11000	Oinarrizko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual	228.784,00			
	Oinarrizko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual				
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR			58.580,00	
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales		58.580,00		
16001	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social	58.580,00			
	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social				
<b>Programa Guztira/Total Programa</b>					<b>362.280,00</b>

01: Diputatu Nagusia  
01: Diputado General

10. Programa. Diputatuen Kontseiluaren Lehendakaritza  
Programa 10. Presidencia del Consejo de Diputados

Azalpen txostena / Memoria explicativa							
Departamentua Departamento	<b>01</b>	Sekzioa Sección	<b>10</b>	Programa kodea Código programa	<b>10</b>	Funtzioa Función	<b>111</b>
Arduraduna: Responsable:							
<p>Diputatu Nagusiaren Kabineteko aurrekontuak, lurraldearen interes orokorrak zuzendu, koordinatu, ordezkatu eta sustatzeko funtsezko betekizunei dagozkien jarduerak islatzen ditu nagusiki.</p> <p>Diputatu nagusiari dagozkion lidergo eta koordinazio funtzioen esparruan, Diputatu Nagusiaren Kabineteko aurrekontuan gobernuaren jardueraren koordinazio eta jarraipen lanentzako aurrekontu zuzkidura jasotzen da. Helburu orokorra da Gipuzkoa etorkizunerako bideratzea eta prestatzea, eta horretarako planteatzen dira bakea eta normalizazioa garatzea; krisi ekonomikoari irtenbide sozialak ematea; berdintasun politikak abiaraztea; eta Gipuzkoako erakundeak irekitzea demokrazia parte hartzaileari. Zentzu horretan, azpimarratzekoa da lurraldearen garapena eta kohesioa sustatzeko ekimenak bultzatzeko zuzkidura.</p> <p>Era berean, Diputatu Nagusiaren Kabineteak, Diputatu Nagusiaren areako gainerako zuzendaritza nagusien osagarri moduan, diru kopuru bat du bai Batasuneko erakundeetan bai eskualde mailako gobernu ezberdinetan gaurkotasuna duten gaiei ekiteko; hala nola, gobernantza modu berriak, kontzertazioa, herritarren parte-hartzea, demokrazia esku-hartzailea, lurraldearen kohesioa, balioen garrantzia eta lurraldeko eragileen artean harremanen kalitatea eta intentsitatea, eta interakzioa sustatzea. Ildo horretakoa da Gipuzkoa Sarean Proiektua, ikerketa-ekintza proiektuak burutzea sustatzen duena lurraldearen kapital soziala ezagutzeko balioen eta kapital sozialaren esparruan egindako ekimenetan. Kapital sozial hori ulertu behar da, Gipuzkoako gizartean dauden balio, arau, jarrera, konfiantza, sare eta antzeko elementuen multzo gisa. Proiektu horren helburua da, lurraldearen balio berezienak identifikatzeko aurreko urteetan egindako ikerkuntza lanaren ondoren, 2012tik aurrera esku hartze faseari eta Gipuzkoaren garapena eta ongizatea sustatzeko lehen aipatutako balioak ezartzea indartuko duten ekintzak abian jartzea.</p>			<p>Los presupuestos del Gabinete del Diputado General reflejan, en general, el conjunto de actuaciones inherentes a las funciones básicas de dirección, coordinación, representación y promoción de los intereses generales del territorio.</p> <p>En el marco de la función de liderazgo y coordinación que corresponden al Diputado General, el presupuesto del Gabinete del Diputado General contempla la dotación presupuestaria que corresponde a la tarea de coordinación y seguimiento de la actuación del ejecutivo que, desde el objetivo general de orientar y preparar Gipuzkoa para el futuro, se plantea el desarrollo de la paz y la normalización; la búsqueda de soluciones sociales a la crisis económica; el impulso de políticas de igualdad; y la apertura de las instituciones guipuzcoanas a la democracia participativa. En este sentido, se destaca la dotación para impulsar iniciativas para el fomento del desarrollo y la cohesión territoriales.</p> <p>Análogamente, el Gabinete del Diputado General dispone, de modo complementario a las restantes direcciones generales del área del Diputado General, de asignación para abordar cuestiones que hoy día están de plena actualidad tanto en los organismos comunitarios como en diferentes gobiernos a niveles regionales, como son los nuevos modos de gobernanza, la concertación, la participación ciudadana, la democracia participativa, la cohesión territorial, la importancia de los valores y el fomento de la calidad e intensidad de las relaciones y la interacción entre agentes del territorio. En esta línea se enmarca el Proyecto Gipuzkoa Sarean, que promueve la realización de proyectos de investigación-acción en valores y capital social para conocer el capital social del territorio, entendido éste como el conjunto de valores, normas, actitudes, confianza, redes y elementos semejantes que se encuentran en la sociedad guipuzcoana. Este proyecto, tras la labor de investigación desarrollada durante los años anteriores para identificar los valores más característicos del territorio, aborda a partir de 2012 la fase de intervención y puesta en marcha de acciones que fortalezcan la implantación de los referidos valores con el objetivo de promover el desarrollo y el bienestar de Gipuzkoa.</p>				

Azalpen txostena / Memoria explicativa							
Departamentua Departamento	<b>01</b>	Sekzioa Sección	<b>10</b>	Programa kodea Código programa	<b>10</b>	Funtzioa Función	<b>111</b>
Arduraduna: Responsable:							
<p>Atal honetan sartzen dira hainbat unibertsitatekin sinatutako hitzarmenak.</p> <p>Lurraldeko etorkizuneko erronka estrategikoei erantzuna emateko eta lurraldearen erabateko garapenari eta lehiakortasunaren aldeko ekimen berriei ekiteko, Diputatu Nagusiaren Kabinetearen aurrekontuan proiektu berritzaile hauentzako diru kopuru bat jasotzen da: Biodonostia Institutuak esparru biosanitarioan gidatzen duen ikerketa aplikatua; teknologia berrien garapena sustatzea, aukera izan dadin gure lurraldean energia garbiak ezartzeko eta baliabide energetikoen aprobetxamendu eraginkorragoa lortzeko; ibilgailu elektrikoen erabilera sustatzea; GAIA Euskal Autonomia Erkidegoko Elektronika eta Informazio Teknologien Industrien Elkartek eta IK4 Research Alliancek bultzatutako Smart Grids izeneko proiektua garatzea energia banatzeko mikrosare adimentsu bat sortzeko.</p> <p>Halaber, aurrekontuaren 2. atalean gastu arrunten -protokoloa, azterlanak eta diktamenak, etab.- kontu sail arruntak jasotzen dira.</p> <p>Halaber, kontu sail bat jasotzen da kongresuetarako eta departamentuetako ohiko deialdietan jasotzen ez diren ezohiko gertaerei eta egoerei laguntza emateko.</p> <p>Azkenik, 4. atalean, duen izaera orokorra dela eta, ekarpen bat jasotzen da Gipuzkoako Etxeen Federazioarentzat, Arantzazu Gaur Fundazioarentzat, Huhezi fakultatearentzat, Gipuzkoaren etorkizuneko erronken inguruan hausnarketa zientifiko eta akademikoa egiteko, eta Debagoiena eskualdeko Bagara proiektuarentzat.</p>		<p>En este apartado se inscriben los convenios con diversas universidades.</p> <p>Para responder a los retos de futuro del territorio y para abordar nuevas iniciativas que favorezcan el desarrollo integral y la competitividad del territorio, el presupuesto del Gabinete del Diputado General contempla una asignación con destino a los proyectos innovadores como es el caso de: la investigación aplicada en el ámbito biosanitario que pilota el Instituto Biodonostia; el fomento del desarrollo de nuevas tecnologías que permitan una mayor implantación de las energías limpias en nuestro territorio, así como un aprovechamiento más eficiente de los recursos energéticos, el fomento del uso de vehículos eléctricos; el desarrollo de Smart Grids para la creación de una micro red inteligente de distribución eléctrica, proyecto impulsado por GAIA -Asociación de Industrias de las Tecnologías Electrónicas y de la Información del País Vasco- e IK4 Research Alliance.</p> <p>En su capítulo 2 el presupuesto incluye, asimismo, las partidas ordinarias de gasto corriente -protocolo, estudios y dictámenes, etc.-.</p> <p>Se incluye asimismo una partida para congresos y ayudas para eventos y situaciones de carácter extraordinario no contempladas por las convocatorias ordinarias de los departamentos.</p> <p>Finalmente, en el capítulo 4, y dado su carácter general, se incluye una aportación a la Federación de Casas Regionales de Gipuzkoa, a “Arantzazu Gaur Fundazioa”, a la facultad Huhezi para realizar una reflexión científica y académica sobre los retos de futuro de Gipuzkoa, y otra para el desarrollo del proyecto Bagara en la comarca del Alto Deba.</p>					

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	<b>01</b>	Sekzioa Sección	<b>01</b>	Programa kodea Código programa	<b>10</b>	Funtzioa Función	<b>111</b>
<b>Helburuak / Objetivos</b>							
01 Gobernu programa zehaztea eta zuzentzea./ Definir el programa de gobierno y llevar su dirección.							
<b>Ekintzak / Acciones</b>						<b>Indikatzaileak Indicadores</b>	<b>Kopurua Cuantificación</b>
01.1 Foru Aldundiaren gobernuaren ekintza-arau orokorrak finkatzea, foru diputatuen jokabidea zuzenduz eta koordinatuz eta haietako bakoitzaren eskumenen eta erantzukizunen kalterik gabe./ Establecer las directrices generales de la acción de gobierno de la Diputación Foral, dirigiendo y coordinando la actuación de los diputados forales, sin perjuicio de la competencia y responsabilidad de cada uno de ellos.							
01.2 2011-2014 legealdirako foru gobernuaren programari dagokion jardueren oinarritzko strategiaren ezarrera lidertzea./ Liderar la implementación de la estrategia básica de actuación correspondiente al programa del gobierno foral para la legislatura 2011-2014.							
01.3 Batzar Nagusietako Foru Arauak eta Erabakiak gauzatzea eta betearaztea./ Ejecutar y hacer cumplir las normas forales y los acuerdos de las Juntas Generales.							

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	<b>01</b>	Sekzioa Sección	<b>01</b>	Programa kodea Código programa	<b>10</b>	Funtzioa Función	<b>111</b>
<b>Helburuak / Objetivos</b>							
<p>02 Lurraldearen interes nagusiak sustatzea eta Gipuzkoako Foru Aldundia ordezkatzeko erakundeekin dituen harremanetan, diputatuen ahalmenen eta hauek delegatzeko aukeraren kalterik gabe./ Promocionar los intereses generales del territorio y representar a la Diputación Foral de Gipuzkoa en sus relaciones institucionales, sin perjuicio de las facultades de los Diputados y de su posible delegación.</p>							
<b>Ekintzak / Acciones</b>						<b>Indikatzaileak Indicadores</b>	<b>Kopurua Cuantificación</b>
02.1 Gipuzkoako Foru Aldundiaren erakunde harremanen politikaren buru izatea./ Liderar la política de relaciones institucionales de la Diputación Foral de Gipuzkoa.							
02.2 Gipuzkoako Lurralde Historikoa garatzeko eta sustatzeko zuzendutako jarduerak propioak edo izaera kontzertatua dutenak bultzatu eta garatzea./ Impulsar y desarrollar acciones propias o de carácter concertado, dirigidas al desarrollo y promoción del Territorio Histórico de Gipuzkoa.							
02.3 Gipuzkoako Foru Aldundiaren jarduerak sustatzea Gipuzkoaren garapena eta oreka dinamizatzeko./ Impulsar las actuaciones de la Diputación Foral de Gipuzkoa para la dinamización de un desarrollo territorial y equilibrado de Gipuzkoa.							
02.4 Gobernantzaren, kontzertazioaren, herritarren parte-hartzearen, demokrazia esku-hartzailearen, lurralde kohesioaren, balioen eta gizarte kapitalaren modu berrien inguruko ekimenak bultzatzea./ Impulsar iniciativas en torno a los nuevos modos de gobernanza, concertación, participación ciudadana, democracia participativa, cohesión territorial, valores y capital social.							
02.5 Gipuzkoa Sarean proiektua koordinatzea Gipuzkoaren garapena eta ongizatearen alde egingo duen balioen ezarrera indartzeko./ Coordinar el proyecto Gipuzkoa Sarean para fortalecer la implantación de valores que favorezcan el desarrollo territorial y el bienestar de Gipuzkoa.							

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulua Capítulo
1	<b>LANGILEAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL</b>				466.852,00
11	BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK/ PERSONAL EVENTUAL			67.188,00	
110	Oinarritzko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual		67.188,00		
11000	Oinarritzko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual	67.188,00			
	Oinarritzko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual				
12	FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS			319.915,00	
120	Oinarritzko ordainketak/ Retribuciones básicas		116.997,00		
12000	Oinarritzko ordainketak/ Retribuciones básicas	116.997,00			
	Oinarritzko ordainketak/ Retribuciones básicas				
121	Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias		202.918,00		
12101	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino	54.648,00			
	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				
12102	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico	148.270,00			
	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico				
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR			79.749,00	
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales		79.749,00		
16001	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social	72.180,00			
	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social				
16003	Elkarkidetzaz/ Elkarkidetzaz	7.569,00			
	Elkarkidetzaz/ Elkarkidetzaz				
2	<b>ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS</b>				1.745.353,00
20	ALOKAIRUAK/ ARRENDAMIENTOS			7.600,00	
204	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres		7.600,00		

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikula Artículo	Kapitulua Capítulo
20402	Epe luzera Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres a largo plazo		7.600,00		
21	KONPONKETA ETA ARTAPENA/ REPARACIÓN Y CONSERVACIÓN			16.214,00	
214	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres			16.214,00	
21400	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres	16.214,00			
22	MATERIALA, HORNIGAIAK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS			1.686.439,00	
220	Bulegoko materiala/ Material de oficina		38.950,00		
22002	Liburuak eta bestelako argitalpenak/ Libros y otras publicaciones	38.950,00			
221	Hornigaiak/ Suministros		603,00		
22111	Material bereziak/ De materiales especiales	603,00			
222	Komunikazioak/ Comunicaciones		17.100,00		
22201	Telefono bidezko komunikazioak/ Comunicaciones telefónicas	17.100,00			
223	Garraioak/ Transportes		2.016,00		
22302	Kanpoko kontratuak/ Contratos exteriores	2.016,00			
226	Beste zenbait gastu/ Otros gastos diversos		229.458,00		
22601	Ekintza ofizialak eta protokoloaren beharrak/ Actos oficiales y atenciones protocolarias	120.316,00			
22604	Langileen prestakuntza/ Formación del personal	31.500,00			
22609	Beste zenbait gastu/ Otros gastos diversos	77.642,00			
227	Profesionalek edo enpresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas		1.398.312,00		
22701	Azterlanak eta irizpenak/ Estudios y dictámenes	1.250.252,00			
01	Gipuzkoa Sarean proiektua Proyecto Gipuzkoa Sarean	225.000,00			
02	Esperientziak lurralde kohesioan/ Experiencias en cohesión territorial	66.000,00			
03	Ekimenak balioetan eta giza kapitalean Gipuzkoan/ Iniciativas en valores y capital social en Gipuzkoa	179.000,00			
04	Hainbat azterlan/ Estudios varios	55.000,00			

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulua Capítulo
	05 Lurralde Garapen eta Kohesiorako ekimenak Iniciativas para el Desarrollo y la Cohesión Territoriales	565.952,00			
	06 Berrikuntza Sozialeko Zentroa Proiektu / Proyecto Centro Innovación Social	159.300,00			
22705	Informatika zerbitzuak/ Servicios informáticos		135.500,00		
	01 IZFE, S.A./ IZFE, S.A.	131.800,00			
	02 Bestelako gastuak/ Otros gastos	3.700,00			
22716	Itzulpen zerbitzuak/ Servicios de traducción		5.400,00		
22799	Bestelako lanak/ Otros trabajos	7.160,00			
23	KALTEORDAINAK ZERBITZUENGATIK/ INDEMNIZACIONES POR RAZÓN DE SERVICIO			35.100,00	
230	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados		35.100,00		
23000	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados	35.100,00			
	01 Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados	26.100,00			
	02 Bidaia eta hotelak/ Viajes y Hoteles	9.000,00			
4	<b>OHIKO DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES</b>				974.870,00
48	FAMILIEI ETA IRABAZI ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO			974.870,00	
480	Familiei/ A familias		37.777,00		
48000	Familiei/ A familias	37.777,00			
	Helburua/Finalidad Beste departamentuetako ohiko deialdietan jasotzen ez diren larrialdi egoerarako laguntzak/ Ayudas para situaciones de urgencia no contempladas por convocatorias ordinarias de otros departamentos. (Bestelako dirulaguntzak-Laguntzak/Otras subvenciones-Ayudas)				
481	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro		937.093,00		
48100	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A Instituciones sin fines de lucro	937.093,00			

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpi kontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulua Capítulo
01	Biltzarrak/ Congresos Helburua/Finalidad Kongresuetarako eta beste departamentuetako ohiko deialdietan jasotzen ez diren ezhoiko gertaerei laguntza emateko/ Congresos y ayudas para eventos de caracter extraordinario no contempladas por las convocatorias ordinarias de otros departamentos. (Bestelako dirulaguntzak-Laguntzak/Otras subvenciones-Ayudas)				85.359,00
02	Eskualdetako etxeen federazioa/ Federación de casas regionales Helburua/Finalidad Kultur jarduerak/ Actividades culturales (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)				9.234,00
03	Mondragon Unibertsitatea/ Universidad de Mondragón. Helburua/Finalidad Debagoiena proiektua/ Proyecto Debagoiena (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)				35.000,00
04	HUHEZI, S.Coop. HUHEZI, S.Coop. Helburua/Finalidad Gipuzkoaren etorkizuneko erronken gainean hausnarketa zientifiko eta akademikoa egingo duen Inkuba azterketa foroa. Foro de análisis Inkuba para realizar una reflexión científica y académica sobre los retos de futuro de Gipuzkoa. Inkuba proiektua. Proyecto Inkuba. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)				30.000,00
05	Arantzazu Gaur Fundazioa Fundación Arantzazu Gaur Helburua/Finalidad Arantzazu Gaur Fundazioaren ekimenentzako diru laguntza. Subvención para la actuación de la Fundación Arantzazu Gaur. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)				50.000,00
12	Biodonostia./ Biodonostia Helburua/Finalidad Biodonostia Institutuak garatzen duen ikerketa aplikatuko lanari laguntza. Apoyo a la labor de investigación aplicada que desarrolla el Instituto Biodonostia. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)				25.000,00
13	GAIA/ GAIA. Helburua/Finalidad GAIA eta IK4ren arteko hitzarmena Smart Grids garatzeko, energia banatzeko mikrosare adimentsu bat sortzeko. Convenio con GAIA e IK4 para el desarrollo de Smart Grids para la creación de una microred inteligente de distribución eléctrica. Smart Grids proiektua. Proyecto Smart Grids. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)				127.050,00

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikula Artículo	Kapitulua Capítulo
14	IK4/ IK4 Helburua/Finalidad GAIA eta IK4ren arteko hitzarmena Smart Grids garatzeko, energia banatzeko mikrosare adimentsu bat sortzeko. Convenio con GAIA e IK4 para el desarrollo de Smart Grids para la creación de una microred inteligente de distribución eléctrica. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	37.950,00			
17	Biozientziak Gipuzkoa Fundazioa Fundación Biozientziak Gipuzkoa Fundazioa Helburua/Finalidad Mantentze gastuak Gastos de mantenimiento (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	25.000,00			
18	Gaia klusterra Cluster Gaia Helburua/Finalidad Mobility Lab proiektua. Proyecto Mobility Lab. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 231.250,00 euros)	231.250,00			
19	Mugikortasun eta Logistika klusterra Cluster de Movilidad y Logística Helburua/Finalidad Mobility Lab proiektua Proyecto Mobility Lab (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 231.250,00 euros)	231.250,00			
20	Nazioen mundua. Documental The peace of cheese/ Nazioen mundua. Documental The peace of cheese Helburua/Finalidad Nazioen mundua izeneko Goierriko elkartearen enkarguz "Gazta zatia. The peace of cheese". Jon Maiak zuzendutako dokumentala diruz laguntzea/ A solicitud de la asociación de Goierri Nazioen mundua, subvencionar "Gazte zatia. The peace of cheese", documental dirigido por Jon Maia. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	50.000,00			
6	<b>INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES</b>				179.049,00
62	MAKINERIA, INSTALAKUNTZAK ETA TRESNERIA/ MAQUINARIA, INSTALACIONES Y UTILLAJE			1.521,00	
624	Irudia eta soinua igorri eta erreproduzitzeko ekipamendua/ Equipos de transmisión y reproducción de imagen y sonido		1.521,00		
62400	Irudia eta soinua igorri eta erreproduzitzeko ekipamendua/ Equipos de transmisión y reproducción de imagen y sonido	1.521,00			
64	ALTZARIAK ETA GAINERAKOAK/ MOBILIARIO Y ENSERES			6.232,00	
640	Altzariak/ Mobiliario		5.935,00		

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulua Capítulo
64000	Altzariak/ Mobiliario		5.935,00		
641	Bulegoko ekipamenduak/ Equipos de oficina			297,00	
64100	Bulegoko ekipamenduak/ Equipos de oficina	297,00			
65	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPAMENDUA/ EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION			171.296,00	
650	Informazioa prozesatzeko ekipamendua/ Equipos para procesos de información		27.580,00		
65000	Informazioa prozesatzeko ekipamendua/ Equipos para procesos de información	27.580,00			
651	Aplikazio informatikoak/ Aplicaciones informáticas			143.716,00	
65101	Aplikazio informatikoak. IZFE/ Aplicaciones informáticas. IZFE	121.500,00			
65102	Aplikazio informatikoak. Bestek/ Aplicaciones informáticas. Otras	22.216,00			
7	<b>KAPITAL DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE CAPITAL</b>				1.130.000,00
76	GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA			100.000,00	
761	Udal enteei/ A Entes Locales		100.000,00		
76101	Udalei/ A Municipios	100.000,00			
02	Elgoibarko Udala/ Ayuntamiento de Elgoibar Helburua/Finalidad Hitzarmena Elgoibarko Udalarekin ibilgailu elektrikoak alokatzeko eta partekatzeko sistema ezartzeko. Convenio con el Ayto de Elgoibar para la implantación de un sistema de alquiler y uso compartido de vehículos eléctricos. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	100.000,00			
78	FAMILIEI ETA IRABAZI ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO			1.030.000,00	
781	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro		1.030.000,00		
78100	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro	1.030.000,00			

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulu Capítulo
03	Biodonostia/ Biodonostia Helburua/Finalidad Biodonostia hitzarmena. Ikerketa azpiegituretako inbertsioak Convenio Biodonostia. Inversión en infraestructuras de investigación. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	150.000,00			
04	GAIA/ GAIA Helburua/Finalidad GAIA eta IK4ren arteko hitzarmena Smart Grids garatzeko, energia banatzeko mikrosare adimentsu bat sortzeko. Convenio con GAIA e IK4 para el desarrollo de Smart Grids para la creación de una microred inteligente de distribución eléctrica. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013      350.000,00 euros)	677.950,00			
05	IK4/ IK4. Helburua/Finalidad GAIA eta IK4ren arteko hitzarmena Smart Grids garatzeko, energia banatzeko mikrosare adimentsu bat sortzeko. Convenio con GAIA e IK4 para el desarrollo de Smart Grids para la creación de una microred inteligente de distribución eléctrica. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013      105.000,00 euros)	202.050,00			
<b>Programa Guztira/Total Programa</b>					<b>4.496.124,00</b>

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	<b>01</b>	Sekzioa Sección	<b>10</b>	Programa kodea Código programa	<b>11</b>	Funtzioa Función	<b>111</b>
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna: Arantza Ruiz de Larrinaga  
Responsable:

**Helburu estrategikoa:**

Gipuzkoarrek gai publikoetan eta lurraldeko proiektuetan parte hartu eta erabakietan eragiteko gaitasuna sustatu nahi dugu. Herritarrek parte-hartzea naturaltasunez bizitzea eta lurraldea kudeatzeko garaian, herritarren eta erakundeen arteko harremanetan elementu eta eskubide nagusia izatea.

**Helburu orokorrak:**

1. Udalen lana artikulatu eta sustatzeko eta herri erakundeekin elkarrizketa zabaltzeko parte-hartze sistema bat martxan jartzea. Parte-hartze sistemak sistematizazioaren bidez praktikatik ikasteko gaitasuna izango du.
2. Lehenetsuneko proiektu estrategikoen aurrean GFAk izango duen jarrera herritarrekin batera zehaztea.
3. GFA eta herritarren artean elkarrizketa zuzena izateko sistema bat martxan jartzea, herritarrekiko komunikazio iraunkorraren bidez, zein herritarrek erakundearen lanari buruz egingo duten feedbackaren bidez.
4. Kabineteak eta GFAk herritarren parte-hartzea eta beste zeharkakoak modu integralean eta departamendu bakoitzetik lantzeko gaitasuna sustatzea.

**Helburu zehatzak:**

**Udal sarea**

- 1.1. Udalen arteko sarea artikulatu, antolatu eta koordinatu, udalek herritarren parte-hartze zuzena sustatzeko duten gaitasuna indartzeko.
- 1.2. Parte-hartze prozesuak bideratzeko gaitasuna duen masa kritikoa lortzea.

**Objetivo estratégico:**

Fomentar la participación de la ciudadanía guipuzcoana, tanto en los asuntos públicos, como en los proyectos del territorio, y su influencia en la toma de decisiones. Fomentar que la ciudadanía sienta la participación con naturalidad y sea la propia ciudadanía el elemento y el derecho principal en lo referente a la gestión del territorio y sus relaciones las instituciones.

**Objetivos generales:**

1. Poner en marcha un sistema de participación para articular y promover el trabajo de los ayuntamientos y para ampliar el diálogo con las administraciones públicas. El sistema de participación tendrá capacidad de aprender mediante la práctica.
2. Definir junto con la ciudadanía la postura de la DFG en proyectos estratégicos prioritarios.
3. Poner en marcha un sistema de diálogo directo entre la DFG y la ciudadanía, tanto mediante la comunicación permanente con las ciudadanas y ciudadanos, como por medio del feed back que realizarán las personas sobre el trabajo de las instituciones.
4. Fomentar desde el Gabinete y la DFG la participación ciudadana y otros temas transversales, de modo integral y desde cada departamento.

**Objetivos concretos:**

**Udal sarea**

- 1.1. Articular, organizar y coordinar la red de ayuntamientos, con el fin de potenciar su capacidad para fomentar directamente la participación ciudadana.
- 1.2. Obtener una masa crítica con capacidad para encauzar procesos de participación.

Azalpen txostena / Memoria explicativa							
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	11	Funtzioa Función	111
Arduraduna: Arantza Ruiz de Larrinaga Responsable:							
1.3. Udalekin eskualde mailako ekintzak artikulatu, antolatu eta koordinatu, herritarrekin eta herri elkarteekin orokorrean, edota sektoreka, parte-hartzeko espazioak bultzatzeko.				1.3. Articular, organizar y coordinar con los ayuntamientos acciones a nivel comarcal para impulsar espacios de participación con la ciudadanía y con las entidades públicas, tanto de carácter general como sectorial.			
<b>Sistematizazioa</b>				<b>Sistematización</b>			
1.4. Orain arte Gipuzkoan maila instituzionalean egindako parte-hartzeko esperientziak dokumentatu eta sistematizatea.				1.4. Documentar y sistematizar las experiencias de participación que se han llevado a cabo a nivel institucional en Gipuzkoa hasta el momento.			
1.5. Legegintzaldi honetan martxan jarriko diren esperientzia berriak elkarri ezagutzera eman, sistematizatu, bertatik ikasi eta hobetu, kanpoko esperientziak kontuan hartuta.				1.5. Dar a conocer, sistematizar, aprender y mejorar las nuevas experiencias que se van a poner en marcha durante la presente legislatura, teniendo en cuenta experiencias externas.			
1.6. Parte-hartze sistema modu eraginkor eta deszentralizatuan kudeatzeko tresna informatikoa sortu. Tresnak sarbide erraza izango du eta elkar-ikasteko aukera eskainiko du.				1.6. Crear una aplicación informática para gestionar de modo eficaz y descentralizado el sistema de participación. Dicha aplicación será de fácil acceso y ofrecerá la oportunidad de aprender conjuntamente.			
<b>Finantzaketa</b>				<b>Financiación</b>			
1.7. Udalek herritarren parte-hartzea sustatzeko egiten dutena indartu kofinantzaketaren bidez.				1.7. Potenciar lo que llevan a cabo los ayuntamientos para fomentar la participación ciudadana mediante la cofinanciación.			
1.8. Herri erakundeek parte hartzea sustatzeko egiten dutena indartu kofinantzaketaren bidez.				1.8. Potenciar lo que llevan a cabo las entidades públicas para fomentar la participación mediante la cofinanciación.			
<b>Proiektu estrategikoak</b>				<b>Proyectos estratégicos</b>			
2.1. Gipuzkoako lurraldearentzat bere osotasunean estrategikoak diren 2 proiektutan eta eskualde-mailako beste 2 proiektu zehatzagotan gutxienez, kontsultak egitea.				2.1. Realizar consultas en al menos dos proyectos estratégicos para todo el territorio guipuzcoano y en dos proyectos más específicos de nivel comarcal.			
<b>Komunikazioa</b>				<b>Comunicación</b>			
3.1. Herritarrek jakitea, batetik, Gipuzkoako erakundeek (GFAk eta udalek) herritarren parte-hartzean egindako apustua eta bestetik, parte-hartzea zer den eta nola egiten den.				3.1. Dar a conocer a la ciudadanía la apuesta realizada por las instituciones guipuzcoanas (DFG y ayuntamientos) en participación ciudadana, qué es la participación y cómo se lleva a cabo.			

Azalpen txostena / Memoria explicativa							
Departamentua Departamento	<b>01</b>	Sekzioa Sección	<b>10</b>	Programa kodea Código programa	<b>11</b>	Funtzioa Función	<b>111</b>
Arduraduna: Arantza Ruiz de Larrinaga							
Responsable:							
3.2. GFAk egiten duena modu iraunkorren eta gardenean herritarrei komunikatzea eta herritarrek hori sentitzea.				3.2. Comunicar a los ciudadanos lo que está llevando a cabo la DFG de forma permanente y transparente. de manera que puedan percibirlo.			
<b>Herritarren Feed back-a</b>				<b>Feed back de la ciudadanía</b>			
3.3. GFAREN jarduera operatiboari buruz herritarrek informatzeko komunikazio-bide zuzenak sortzea.				3.3. Crear vías de comunicación directas para informar a la ciudadanía sobre las actividades operativas de la DFG.			
3.4. Udaletan antzeko komunikazio-bideak erabili ditzaten sustatzea.				3.4. Fomentar el uso de vías de comunicación similares en los ayuntamientos.			
3.5. GFAko politika publikoak zehazteko herritarren iritzia eta lehentasunak kontuan hartzea.				3.5. Tener en cuenta las opiniones y las prioridades de la ciudadanía a la hora de definir las políticas públicas de la DFG.			
3.6. Herritarrekin eta herritar erakundeekin elkarriketa zuzena eta kontuak emateko lurralde mailako sistema bat planifikatzea.				3.6. Planificar un sistema de nivel territorial para el diálogo directo entre la ciudadanía y las entidades ciudadanas y la rendición de cuentas.			
<b>Funtzionamendu sistemikoa</b>				<b>Funcionamiento sistémico</b>			
4.1. GFAko departamentuek herritarren parte-hartzea bere egitea eta bere alorrean berarekin sustatzeko ekintzak zehaztea.				4.1. Cada departamento de la DFG asumirá la participación ciudadana y definirá las acciones para fomentarla en su ámbito.			
4.2. Kabineteko zereginetan eta GFAko zuzendaritza guztietan, zeharkakoak modu sistemikoan integratzea.				4.2. Integrar los temas transversales de modo sistémico en las funciones del Gabinete y en las de todos los departamentos de la DFG.			
4.3. Lanaren dimentsioaren arabera handitzen joango den parte-hartzea dinamizatzeko lantaldea sortu GFAn.				4.3. Crear un grupo de trabajo en la DFG para dinamizar la participación, que irá en aumento dependiendo de la dimensión del trabajo.			

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	<b>01</b>	Sekzioa Sección	<b>10</b>	Programa kodea Código programa	<b>11</b>	Funtzioa Función	<b>111</b>
<b>Helburuak / Objetivos</b>							
01 Gipuzkoarren parte hartzea eta erabakietan eragiteko gaitasuna sustatzea./ Fomentar la participación de la ciudadanía guipuzcoana y su influencia en la toma de decisiones.							
<b>Ekintzak / Acciones</b>						<b>Indikatzaileak Indicadores</b>	<b>Kopurua Cuantificación</b>
01.1 Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta herritarren artean elkarriketa zuzena izateko sistema bat martxan jartzea./ Poner en marcha un sistema de diálogo directo entre la Diputación Foral de Gipuzkoa y la ciudadanía.							
01.2 Lehenetsuneko proiektu estrategikoen aurrean Gipuzkoako Foru Aldundiak izango duen jarrera herritarrekin batera zehaztea./ Definir junto con la ciudadanía la postura de la Diputación Foral de Gipuzkoa en proyectos estratégicos prioritarios.							
01.3 Udalen lana artikulatu eta sustatzeko eta herri erakundeekin elkarriketa zabaltzeko parte-hartze sistema bat martxan jartzea./ Poner en marcha un sistema de participación para articular y promover el trabajo de los ayuntamientos y para ampliar el diálogo con las administraciones públicas.							
01.4 Kabineteak eta Gipuzkoako Foru Aldundiak herritarren parte-hartzea eta beste zeharkakoak modu integrean eta departamendu bakoitzetik lantzeko gaitasuna sustatzea./ Fomentar desde el Gabinete y la Diputación Foral de Gipuzkoa la participación ciudadana y otros temas transversales, de modo integral y desde cada departamento.							

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulua Capítulo
2	<b>ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS</b>				385.000,00
22	MATERIALA, HORNIGAIK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS			385.000,00	
226	Beste zenbait gastu/ Otros gastos diversos		50.000,00		
22604	Langileen prestakuntza/ Formación del personal	50.000,00			
227	Profesionalek edo enpresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas		335.000,00		
22701	Azterlanak eta irizpenak/ Estudios y dictámenes	310.000,00			
01	Toki-entitateen Sarea/ Red de Entidades Locales	60.000,00			
02	Eskualde mailako toki-entitate eta gizarte mugimenduen sarea Red comarcal de Entidades Locales y movimientos sociales	40.000,00			
03	Parte-hartzeko prozesuak eta herri-kontsultak Procesos de participación y consultas	200.000,00			
04	Partaidetza programen ebaluazioa Evaluación de programas de participación	10.000,00			
22702	Argitalpenak/ Publicaciones	25.000,00			
4	<b>OHIKO DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES</b>				590.000,00
46	GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA			415.000,00	
461	Udal enteei/ A Entes Locales		415.000,00		
46101	Udalei/ A Municipios	415.000,00			
	Helburua/Finalidad Toki Entitateei dirulaguntzak Ayudas a agrupaciones locales. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)				
48	FAMILIEI ETA IRABAZI ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO			175.000,00	
481	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro		175.000,00		
48100	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A Instituciones sin fines de lucro	175.000,00			
	Helburua/Finalidad Herritar erakundeen jardueren sustapena. Promoción de actividades de las entidades ciudadanas. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)				

01 Departamentua DIPUTATU NAGUSIA  
 Departamento 01 DIPUTADO GENERAL

11 Programa Herritarren Partaidetzara/  
 Programa 11 Participación Ciudadana

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulua Capítulo
6	<b>INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES</b>				55.000,00
65	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPAMENDUA/ EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION			55.000,00	
650	Informazioa prozesatzeko ekipamendua/ Equipos para procesos de información		5.000,00		
65000	Informazioa prozesatzeko ekipamendua/ Equipos para procesos de información	5.000,00			
651	Aplikazio informatikoak/ Aplicaciones informáticas		50.000,00		
65102	Aplikazio informatikoak. Bestek/ Aplicaciones informáticas. Otras	50.000,00			
	Web plataforma Plataforma web				
<b>Programa Guztira/Total Programa</b>					<b>1.030.000,00</b>

01: Diputatu Nagusia  
01: Diputado General

20. Programa. Euskararen Nomalkuntza  
Programa 20. Normalización del Euskera

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	<b>01</b>	Sekzioa Sección	<b>20</b>	Programa kodea Código programa	<b>20</b>	Funtzioa Función	<b>436</b>
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna: Zigor Etxeburua  
Responsable:

Euskararen Zuzendaritza Nagusiaren helburu orokorra da Gipuzkoako administrazioan eta gizartean euskararen erabilera normaltzearen aldeko ahaleginak planifikatu, elkartu eta bideratzea.

Administrazioaren alorrean, gure lanaren erreferentzia nagusia apirilaren 15eko 86/ 1997 Dekretua, EAeko herri administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautzen duena da. Aldundiaren barruan, laugarren plangintzadiari (2008-2012) dagokion Euskararen Erabilera Normalizatzeko Plana amaituko dugu datorren urtean.

Beraz, Gipuzkoako Foru Aldundian Euskararen Erabilera Normalizatzeko Plana 2008-2012 aldirako onartzen duen 2009ko urtarrilaren 27ko 3/09 Foru Dekretuak (Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala, 25. zk. 2009ko otsailak 2) xedatutakoaren arabera, plangintzaldiaren ebaluazio orokor bat egingo dugu 2012an. Lanpostuei ezarritako hizkuntz eskakizunen eta derri-gortasun daten inguruko alderdi guztiez gain, planaren beste funtsezko alderdi batzuk ere ebaluatuko ditugu (langileen hizkuntz prestakuntzarako ikastaroak, hizkuntz eskakizunak egiaztatzeke azterketak, lanpostu hutsak betetzeko deialdiak, eta abar.

Baita ere administrazioaren eremuaren barnean, 2009ko urtarrilaren 27ko 4/2009 Foru Dekretuak, hizkuntza ofizialen erabilera arautzen duenak Gipuzkoako Foru Aldundiaren jardura esparruan, zeharleroko irizpide eta neurriak ezartzen ditu hizkuntza ofizialen erabileraren eremuan, Aldundiko departamentu eta zerbitzu guztien zereginak ukitzen dituelarik. Horrela, 2011an berriro ere departamentu bakoitzak egin eta Diputatuen Kontseiluak onartuko du Gipuzkoako Foru Aldundiaren eskumenen esparruan euskararen erabilera garatu, sustatu eta arazoibidezteko urteko plana. Plan horren ebaluazioa hobekuntza sistema baten barruan egingo da, zerbitzuetan bildutako ebidentzietan oinarri harturik.

La Dirección General de Euskera tiene como objetivo principal la planificación, coordinación e implementación de los esfuerzos en favor de la normalización del uso social del euskera en la sociedad y la administración guipuzcoanas.

En el campo de la administración, nuestra principal referencia es el Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la CAV. En la DFG, durante el próximo año se concluirá la aplicación el cuarto Plan de Normalización del Uso del Euskera (2008-2012).

Por consiguiente, en 2012 realizaremos una evaluación general del periodo de planificación, de conformidad con lo establecido en el Decreto Foral 3/2009, de 27 de enero, por el que se aprueba el Plan de Normalización del Uso del Euskera en la Diputación Foral de Gipuzkoa para el periodo 2008-2012 (Boletín Oficial de Gipuzkoa nº 25, 9 febrero 2009). Además de los aspectos relacionados con los perfiles lingüísticos y fecha de preceptividad asignados a los puestos de trabajo, evaluaremos otros aspectos relevantes del plan, tales como formación lingüística del personal, pruebas de acreditación de perfiles lingüísticos, convocatorias de cobertura de vacantes, etc.

Dentro también del ámbito de la administración foral, el Decreto Foral 4/2009, de 27 de enero, que regula el uso de las lenguas oficiales en el ámbito de la DFG, establece los criterios y medidas de carácter transversal, y que afectan por tanto a todos los departamentos y servicios de la Diputación, en materia de uso de las lenguas oficiales. Durante el año 2012, se continuará con la elaboración por parte de cada departamento y aprobación por parte del Consejo de Diputados del plan anual para el desarrollo, promoción y racionalización del uso del euskera en el ámbito de la Diputación Foral de Gipuzkoa. La evaluación de dicho plan anual se hará dentro de un sistema de mejora, basado en la recogida de evidencias en los servicios.

Azalpen txostena / Memoria explicativa							
Departamentua Departamento	<b>01</b>	Sekzioa Sección	<b>20</b>	Programa kodea Código programa	<b>20</b>	Funtzioa Función	<b>436</b>
Arduraduna: Zigor Etxeburua							
Responsable:							
<p>Testuinguru horren barnean, Euskara Zuzendaritza Nagusiak administrazioaren lan esparruan euskararen erabilera zabaldu eta sustatzeko planak antolatu eta kudeatuko ditu. Plan horien xedea da administrazioko langune edo zerbitzuek beren lana euskaraz egitea, hau da, euskara GFAREN lan hizkuntza izatea. Helburu hori erdiesteko, Euskara Zuzendaritza Nagusiak arduradun tekniko eta politikoen inplikazioa bultzatzeko lanari ekingo zaio. Beste zenbait neurri eta tresnen artean, aipatzekoa da langileen euskarazko trebakuntza (ALET) programak.</p> <p>Horrez gain, Aldundiak 2011n eskuratutako Bikain ziurtagiriaren ebaluazio txostenak zehazten dituen hobekuntza helburuak betetzeko lanetan murgilduko gara 2012an. Lanaren alderdi horrek berebiziko garrantzia izango du, aurreko paragrafoan aipatu ditugun planak indartu eta orientatzeko garaian, eta, orobat, Aldundiaren eginkizun esparruetan euskararen erabilera normaltzeko politika bideratzeko garaian.</p> <p>Azkenik, administrazio barruko lanei dagokienez, dokumentuak itzuli edo zuzentzeko, eta hizkuntza aholkularitzarako zerbitzua eskaintzen die gainerako departamentu eta zerbitzuei. Alor honetan baita ere, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzeko iragarkien itzulpena bideratzen du.</p> <p>Nabarmendu beharra dago Euskararen Zuzendaritza Nagusiak abiarazitako ekimena, Aldundiaren barruan eragimenezko itzulpen politika bat definitzeko irizpideak zehazte aldera, betiere Euskararen Erabilera Normalizatzeko Planaren testuinguruaren barruan eta, bereziki, hizkuntza ofizialen erabilera arautzen duen 2009ko urtarrilaren 27ko 4/2009 Foru Dekretuaren bidean.</p> <p>Horrekin batera, Euskara Zuzendaritza Nagusiak bere itzulpen memorien eduki eguneratua eskumen publikoan jartzen jarraituko du 2012. urtean, legez babestu beharreko datuen iragazpena egin ondoren, Creative Commons baimen baten babesean. Interfazeak aukera ematen dio erabiltzaileari itzulpen memorian norberaren neurria egiteko.</p>			<p>En este contexto, la Dirección General de Euskera organizará y gestionará planes de difusión y promoción del uso del euskera en las tareas de la administración, continuando así la labor iniciada en años precedentes. El objetivo de dichos planes consiste en la progresiva utilización del euskera como lengua de trabajo por los diferentes departamentos y servicios de la DFG. Para el cumplimiento de dicho objetivo, la Dirección General de Euskera adoptará iniciativas para buscar la implicación de responsables técnicos y políticos. Entre otras medidas e instrumentos, debe citarse el programa de capacitación lingüística en el medio de trabajo (ALET).</p> <p>Además, durante 2012 trabajaremos en la aplicación de los objetivos de mejora marcados en el informe de evaluación de la certificación Bikain, obtenida por la Diputación Foral de Gipuzkoa en 2011. Este aspecto cobrará especial relevancia en el impulso y orientación de los planes citados en el párrafo anterior, y, en general, de la política de normalización del uso del euskera en los ámbitos de trabajo de la Diputación.</p> <p>Por último, dentro del campo de la administración, la Dirección General de Euskera presta servicio de traducción y corrección de documentos, así como de asesoramiento lingüístico, tanto al resto de departamentos y servicios de la Diputación Foral de Gipuzkoa como al Boletín Oficial de Gipuzkoa.</p> <p>Conviene subrayar la iniciativa emprendida por la Dirección General de Euskera para establecer los criterios básicos para una política de traducción eficiente, iniciativa que se sitúa en el marco del Plan de Normalización del Uso del Euskera, y más concretamente en la aplicación del Decreto Foral 4/2009, de 27 de enero, que regula el uso de las lenguas oficiales.</p> <p>Junto a ello, la Dirección General de Euskera continuará poniendo a disposición pública, durante 2012, el contenido actualizado de sus memorias de traducción, una vez filtrados los datos sujetos a protección legal, mediante una licencia Creative Commons. El interfaz permite a los usuarios la creación de memorias de traducción a medida.</p>				

Azalpen txostena / Memoria explicativa				
Departamentua Departamento	<b>01</b>	Sekzioa Sección	<b>20</b>	Programa kodea Código programa
			<b>20</b>	Funtzioa Función
				<b>436</b>
Arduraduna: Zigor Etxeburua				
Responsable:				
<p>Euskararen gizarte erabilera sustatzeko, berriz, Gipuzkoako udalekin koordinazio eta lankidetzeta programari jarraituko diogu 2012an, Eusko Jaurlaritzak 1998ko uztailan, Eusko Legebiltzarraren babesaz, onartutako Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiaren aplikazioaren ikuspegiarekin. Programak baliabide eta tresna dira, besteak beste, udalei zuzenean emandako diru laguntzak, eta euskararen erabilera sozialaren sustapen lanetan ari diren udal teknikarientzako koordinazio eta prestakuntza profesionaleko programa bat.</p> <p>Halaber, beste herri erakunde batzuekin batera, gure ekarpena egingo dugu Udaltop urteroko jardunaldien antolakuntzan. Jardunaldien xedek dira eztabaida, iritzi-trukea eta auzolana bultzatzea, herri erakundeen hizkuntza politikari buruzko ikerkuntzaren eta jakintzaren esparruan.</p> <p>Laguntzen esparruan, berriz, nabarmentzekoak dira jarduera alor hauek, besteak beste:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Aldizkarien diru laguntzak (herrietakok eta orokorrak).</li> <li>- Euskararen erabilera soziala sustatzeko xedea duten elkarten laguntzak.</li> <li>- Euskarazko argitalpengintzarako laguntzak, liburuak merkaturatu eta sustatzeko.</li> <li>- Irakurtzaletasuna gazteen artean sustatzeko berriazko programa.</li> <li>- Euskal zinemagintzaren hedatzea sustatzeko laguntzak.</li> <li>- Euskararen erabilera komunikabideetan eta bereziki tokiko telebistetan sustatzeko ekintzak.</li> <li>- Itzulpen praktikak egiteko bekak, unibertsitatean itzulpen eta interpretazio ikasketak egiten ari diren ikasle gipuzkoarrei zuzenduak.</li> <li>- Haur eta gazteen aisialdiko materiala ekoizteko laguntzak</li> <li>- Mundu sozio-laboralean euskararen erabilera sustatzeko laguntzak, batik bat alor horretan eragile lana egin dezaketen eskualde esparruko erakundeei eta agentziei zuzendua.</li> <li>- Erakundeen laguntza izendunak (Euskaltzaindia, Elhuyar, UZEI eta abar).</li> </ul>		<p>En el campo de la promoción del uso social del euskera, en 2012 continuaremos con el programa de coordinación y colaboración estable con los municipios guipuzcoanos, en la perspectiva de la aplicación del Plan General de Normalización del Uso del Euskera, aprobado por el Gobierno Vasco en julio de 1998, con el refrendo del Parlamento Vasco. El programa contempla, entre otras cuestiones, ayudas económicas directas a los municipios, y un programa de coordinación y formación destinado a los técnicos municipales de normalización del euskera.</p> <p>Asimismo, participaremos junto a otras instituciones en la organización del encuentro anual Udaltop, cuyos objetivos son el debate, contraste y transferencia de investigaciones y conocimiento relacionados con la política lingüística de las instituciones públicas.</p> <p>En lo que se refiere a las ayudas, cabe destacar los siguientes campos de intervención:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Publicaciones periódicas de carácter local y general.</li> <li>- Asociaciones dedicadas a la promoción del uso del euskera.</li> <li>- Ayudas a la edición en lengua vasca, destinadas a la comercialización y promoción de libros.</li> <li>- Promoción de la lectura del libro en euskera entre los jóvenes.</li> <li>- Promoción de la difusión del cine vasco.</li> <li>- Promoción del uso del euskera en medios de comunicación, especialmente en televisiones locales.</li> <li>- Becas de práctica de traducción a estudiantes universitarios guipuzcoanos de traducción e interpretación</li> <li>- Ayudas para la producción de material de ocio infantil y juvenil.</li> <li>- Ayudas para la promoción del uso del euskera en el ámbito socio-laboral, dirigidos a los agentes de carácter comarcal que puedan cumplir una función impulsora.</li> <li>- Subvenciones nominativas a entidades (Euskaltzaindia, Elhuyar, UZEI, etc.)</li> </ul>		

01: Diputatu Nagusia  
01: Diputado General

20. Programa. Euskararen Nomalkuntza  
Programa 20. Normalización del Euskera

Azalpen txostena / Memoria explicativa							
Departamentua Departamento	<b>01</b>	Sekzioa Sección	<b>20</b>	Programa kodea Código programa	<b>20</b>	Funtzioa Función	<b>436</b>
Arduraduna: Zigor Etxeburua					Responsable:		
<ul style="list-style-type: none"><li>– Mintzola Fundazioaren langintzari laguntza ematea, ahozko inprobisazioaren ikerkuntza, aplikazio eta zabalkundearen alorrean.</li><li>– Ahozko adierazmenari lotutako funtsa dokumentalak digitalizatzeko laguntza.</li><li>– Informazioaren eta jakintzaren teknologien bitartez euskarazko edukiak sortu eta hedatzeko laguntzak.</li><li>– Euskararen erabilera sozialaren aldeko jarrerak indartu eta hedatzeko laguntza.</li><li>– Euskararen <i>osasun sozialari</i> buruzko adierazle sistema bat eratzekeko laguntza.</li></ul>					<ul style="list-style-type: none"><li>– Apoyo a la actividad de la Fundación Mintzola, en el campo de la investigación, aplicación y difusión de la improvisación oral en lengua vasca.</li><li>– Ayuda a la digitalización de fondos documentales relacionados con la expresión oral.</li><li>– Ayudas de promoción de contenidos en lengua vasca, mediante tecnologías de la información y el conocimiento.</li><li>– Apoyo a la difusión de comportamientos favorables al uso social del euskera.</li><li>– Apoyo a la creación de un sistema de indicadores sobre la <i>salud social</i> del euskera.</li></ul>		
<p>Jarduera esparru hauetan EAEko erakundeekin, Gipuzkoako udalekin eta gainerako erakunde nahiz elkarteekin elkarlan estua bultzatu nahi da</p>					<p>En todos estos campos de intervención se busca una estrecha colaboración con las instituciones comunes de la CAPV, ayuntamientos guipuzcoanos y resto de instituciones y organismos.</p>		
<p>2012. urtean Euskara Zuzendaritza Nagusiak arreta eskainiko dio, baita ere, gazteen aisialdiaren eremuan euskararen erabilera sustatzeko eginkizunari eta baita ikus-entzunezko euskarazko produkzioaren zabalkundeari. Esparru horretan, laguntza emango dio <i>Ipupomamua TB</i> proiektuari, beste erakunde publikoekin eta finantza erakundeekin batera egina.</p>					<p>Durante 2012, la Dirección General de Euskera prestará también atención a la promoción del uso del euskera en el ámbito del ocio infantil y juvenil, así como a la difusión de la producción audiovisual en lengua vasca. En este terreno, seguirá apoyando el proyecto de <i>Ipupomamua TB</i>, en colaboración con otros entes públicos y financieros.</p>		
<p>Anton Abbadia sariari dagokionez, 2011ko saria jasotako pertsonaren edo erakundearen proiekturen bati hedapena egiteko lana burutu beharko dugu 2012an.</p>					<p>En cuanto al premio bianual Anton Abbadia, durante el año 2012 corresponderá dar difusión a algún proyecto vinculado con la actividad de la persona o entidad premiada en 2011.</p>		
<p>Azkenik, Euskara Zuzendaritza Nagusiaren 2012-2015 bitarterako Plan Estrategikoan jasoko diren helburuak eta ekintzak zehaztu eta garatzen hasiko gara.</p>					<p>Por último, fijaremos y comenzaremos a desarrollar los objetivos y acciones del Plan Estratégico de la Dirección General de Euskera para el periodo 2012-2015.</p>		

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	<b>01</b>	Sekzioa Sección	<b>20</b>
		Programa kodea Código programa	<b>20</b>
		Funtzioa Función	<b>436</b>
<b>Helburuak / Objetivos</b>			
<p>01 Gipuzkoako Foru Aldundian Euskararen Erabilera Normalizatzeko Plana 2008-2012 aldirako onartzen duen 2009ko urtarrilaren 27ko 3/09 Foru Dekretuak xedatutako lanak bideratzea, EAeko erakundeekin elkarlanean./ Dirigir las labores de implementación del Decreto Foral 3/2009, de 27 de enero, por el que se aprueba el Plan de Normalización del Uso del Euskera en la Diputación Foral de Gipuzkoa para el periodo 2008-2012, en coordinación con las instituciones comunes de la CAPV.</p>			
<b>Ekintzak / Acciones</b>		<b>Indikatzaileak Indicadores</b>	<b>Kopurua Cuantificación</b>
01.1	<p>Laugarren plangintzaldian (2008-2012) lanpostuei esleitutako hizkuntz eskakizun eta derrigortasun daten izendapenak eragindako lanak kudeatzea./ Gestionar las tareas derivadas de la asignación de perfiles lingüísticos y fechas de preceptividad de los puestos de trabajo durante el cuarto período de planificación (2008-2012).</p>	Lanpostuak/ Puestos de trabajo	1.870
01.2	<p>Lanpostu hutsak betetzeko deialdietan (lekualdaketa lehiaketa nahiz oposizio irekia) hizkuntz eskakizuna betetzeko formulak proposatzea, Lehendakaritza eta Foru Administrazio Departamentuarekin batera./ Proposición, conjuntamente con el Departamento de Presidencia y Administración Foral, de fórmulas para el cumplimiento del perfil lingüístico en los procesos de selección para la cobertura de puestos de trabajo.</p>	Lanpostu hutsak/ Puestos de trabajo vacantes	35
01.3	<p>Administrazioaren hizkuntza normalkuntza arautzen duen 86/ 1997 Dekretuko 4. xedapen gehigarriak zuzenbide pribatuko erakunde publikoen inguruan ezartzen dituen baldintzak betetzeko azterketa eta kudeaketa lana burutzea./ Estudiar y llevar a cabo las tareas de aplicación de las condiciones establecidas para los entes públicos de derecho privado en la disposición adicional cuarta del Decreto 86/ 1997, que regula el proceso de normalización lingüística en la Administración.</p>	Langile kopurua/ Nº empleados	120
01.4	<p>Aurreko plangintzaldietan derrigorrezko hizkuntz eskakizuna bete gabe gelditu ziren langileen plan banakakoak prestaketa, proposapena eta kudeatzea./ Estudio, proposición y gestión de los planes de formación personalizados previstos para los empleados que no alcanzaron el PL preceptivo durante los periodos de planificación precedentes.</p>	Langile kopurua/ Nº empleados	30
01.5	<p>Plangintzaren erdian betetako helburuen ebaluazioa egitea./ Evaluación de los objetivos logrados mediado el periodo de planificación.</p>	Lanpostuak/ Puestos de trabajo	1.870

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	<b>01</b>	Sekzioa Sección	<b>20</b>
		Programa kodea Código programa	<b>20</b>
		Funtzioa Función	<b>436</b>
<b>Helburuak / Objetivos</b>			
<p>02 Hizkuntza ofizialen erabileraren esparruan 2009ko urtarrilaren 27ko 4/2009 Foru Dekretuaren barruan diren neurrien implementazioa, jarraipena, kontrola, ebaluazioa eta hobekuntza./ Implementación, seguimiento, control, evaluación y mejora de las medidas transversales contenidas en el Decreto Foral 4/2009, de 27 de enero, en materia de uso de las lenguas oficiales.</p>			
<b>Ekintzak / Acciones</b>		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
02.1	Departamentuetako solaskideekiko elkarrizketak eta bilerak./ Entrevistas y reuniones con los interlocutores nombrados por los departamentos.	Ekintzak/ Acciones	40
02.2	Jarraipen batzordearen bilerak./ Reuniones de la comisión de seguimiento.	Ekintzak/ Acciones	2
02.3	Dekretuaren neurrien eragina ebaluatzeko neurketak./ Estudio de impacto de las medidas contenidas en el decreto.	Ekintzak/ Acciones	2
02.4	Arduradun politikoen eta teknikoen inplikazioa sustatzea./ Promover la implicación de responsables políticos y técnicos.	Ekintzak/ Acciones	1

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	<b>01</b>	Sekzioa Sección	<b>20</b>
		Programa kodea Código programa	<b>20</b>
		Funtzioa Función	<b>436</b>
<b>Helburuak / Objetivos</b>			
03 Gipuzkoako Foru Aldundiko langileen hizkuntz prestakuntza ziurtatzeko planak antolatu eta kudeatzea./ Organizar y gestionar los planes tendentes a garantizar la formación lingüística del personal de la DFG.			
<b>Ekintzak / Acciones</b>		<b>Indikatzaileak Indicadores</b>	<b>Kopurua Cuantificación</b>
03.1	Aldundiko langileak euskara ikastaroetara bideratzeko aurreikuspenak prestatzea, departamentuekin koordinatuz, eta langile bakoitzaren kreditu-orduak kontrolatzea./ Elaboración periódica, junto con los departamentos correspondientes, de las previsiones de asistencia a cursos de euskera del personal de la DFG, así como el control de la evolución de las horas de crédito de cada empleado.	Ikastaroetan diren langileak/ Empleados asistentes a cursos	80
03.2	Langileak ikastaroratzeko eginbideak burutzea, Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundearekin batera./ Efectuar los trámites necesarios para la incorporación del personal de la DFG a los cursos de euskera coordinados por el IVAP.	Ikastaroetan diren langileak/ Empleados asistentes a cursos	80
03.3	Ikastaroen jarraipena eta ebaluaketa egiteko bitartekoak jartzea, gainerako herri erakundeekin elkarlanean eta Gipuzkoako euskaltegiekin koordinatuz./ Poner los medios necesarios para el seguimiento y control del desarrollo de los cursos, en colaboración con otros organismos públicos, y en coordinación con los euskaltegis guipuzcoanos.	Ikastaroetan diren langileak/ Empleados asistentes a cursos	80
03.4	Langileek hizkuntz eskakizuna egiaztatzeke egin behar dituzten azterketetan parte hartzeko bidea erraztea./ Llevar a cabo los trámites necesarios para facilitar el acceso del personal de la DFG a las pruebas de acreditación de perfiles lingüísticos.	Euskaltegiak/ Euskaltegis  Urteko deialdiak/ Convocatorias anuales	20  2
		Langile kopurua/ Nºempleados	300
03.5	Autoikaskuntza sistema multimediararen bitartez euskara ikasteko postuen lehiaketa antolatu, kudeatu eta jarraitzea./ Organización, gestión y seguimiento de la convocatoria para asignación de plazas de estudio del euskera mediante sistemas de autoaprendizaje con plataforma multimedia.	Euskaltegiak/ Euskaltegis  Urteko deialdiak/ Convocatorias anuales	5  2
		Langile kopurua/ Nºempleados	40

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	<b>01</b>	Sekzioa Sección	<b>20</b>
		Programa kodea Código programa	<b>20</b>
		Funtzioa Función	<b>436</b>
<b>Helburuak / Objetivos</b>			
<p>04 Gipuzkoako Foru Aldundiko departamentuetan euskara lan hizkuntza izateko urratsak egitea, euskararen erabilera zabaldu eta sustatzeko programen bitartez./ Organización de programas de uso del euskera como lengua de trabajo de los diferentes departamentos y servicios de la Diputación Foral de Gipuzkoa.</p>			
<b>Ekintzak / Acciones</b>		<b>Indikatzaileak Indicadores</b>	<b>Kopurua Cuantificación</b>
04.1	Administrazioaren lanetan euskararen erabilera zabaltzeko sustapen programak antolatu eta kudeatzea, departamentuetako arduradunekin elkarlanean./ Organización y gestión de programas de promoción del uso del euskera como lengua de trabajo, en coordinación con los responsables de los departamentos.	Erabilera batzordeak/ Comisiones de uso	14
04.2	Erabilera programatan sarturik dauden langileentzat nahiz beste departamentutakoentzat trebakuntza (ALET) programa antolatzea./ Organización del programa de capacitación lingüística en el medio de trabajo (ALET) dirigido tanto al personal integrado en programas de promoción del uso como al resto del personal.	Langile kopurua ALET programan/ Empleados en ALET	150
04.3	<<Bulego elebiduna>> izeneko prestakuntza programa garatzea./ Desarrollo del programa de formación <<Bulego elebiduna>>.	Saio kopurua/ Nº de acciones	6
04.4	Bikain ziurtagiriaren irizpideak ezarri GFaren erabilera programetan/ Implantación de los criterios del certificado Bikain en los programas de uso de la DFG	Ekintza kopurua/ Nº de acciones	14

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	<b>01</b>	Sekzioa Sección	<b>20</b>	Programa kodea Código programa	<b>20</b>	Funtzioa Función	<b>436</b>
<b>Helburuak / Objetivos</b>							
<p>05 Gipuzkoako udalekin koordinazio eta lankidetzeta programa iraunkorra(Udal&lt;&gt;ekin) kudeatzea, Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiaren aplikazioaren bidean./ Gestión del programa de coordinación y colaboración estable con los municipios guipuzcoanos (Udal&lt;&gt;ekin), en la perspectiva de la aplicación del Plan General de Normalización del Uso del Euskera.</p>							
<b>Ekintzak / Acciones</b>						<b>Indikatzaileak Indicadores</b>	<b>Kopurua Cuantificación</b>
05.1	Gipuzkoako udalei diru laguntzak ematea, Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiaren ezarpen eremuan proiektu jakinak aurrera eramateko./ Ayudas económicas directas a los ayuntamientos guipuzcoanos para el desarrollo de programas integrados en el marco del Plan General de Normalización del Uso del Euskera.					Programa kopurua/ Nº de programas	48
05.2	Euskararen erabilera sozialaren sustapen lanetan ari diren udal teknikarientzako koordinazio eta prestakuntza profesionaleko programa bat programatu eta kudeatzea./ Programación y gestión de un programa de coordinación formación para técnicos municipales de normalización del euskera.					Ikastaro kopurua/ Nº de acciones	5
						Teknikari kopurua/ Nº de técnicos	50
05.3	Euskararen erabilera sozialaren esparruko ikerketa proiektu bat burutzea, udaletako euskara teknikariek batera./ Realización de un proyecto de investigación en el ámbito del uso social del euskera, en colaboración con los técnicos municipales de euskera.					Ekintza kopurua/ Nº acciones	1
05.4	Euskararen erabilera sozialaren sustapen lanetan ari diren udal teknikarientzako urteroko toàketa (Udaltop) antolatzea, beste administrazio batzuekin batera./ Organización de un encuentro anual de técnicos municipales de normalización del euskera (Udaltop), en colaboración con otras administraciones.					Ekitaldi kopurua/ Nª acciones	1

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	<b>01</b>	Sekzioa Sección	<b>20</b>	Programa kodea Código programa	<b>20</b>	Funtzioa Función	<b>436</b>
<b>Helburuak / Objetivos</b>							
06 Aldundiko departamentuei dokumentuen itzulpen eta zuzenketa, eta hizkuntz aholkularitza zerbitzua ematea./ Prestar servicio de traducción y corrección de documentos, así como de asesoramiento lingüístico, a los departamentos y servicios de la Diputación Foral de Gipuzkoa.							
<b>Ekintzak / Acciones</b>				<b>Indikatzaileak Indicadores</b>		<b>Kopurua Cuantificación</b>	
06.1	Aldundiko zerbitzuetatik eskatutako dokumentuen itzulpen edo zuzenketa lana egitea./ Realización de las labores de traducción y corrección de documentos solicitados por los diferentes departamentos.			Zuzendutako orriak/ Nº de páginas corregidas		15.000	
				Itzulitako orriak/ Nº de páginas traducidas		35.500	
06.2	Aldundiko zerbitzu eta langileei, eta bereziki idazkaritza teknikoei, hizkuntz aholkularitza zerbitzua ematea./ Prestar servicio de asesoramiento lingüístico a los servicios y empleados de la DFG, y en especial a las secretarías técnicas.			Aholkularitza orduak/ Nº anual horas		1.500	
06.3	Aldundiaz kanpo egin beharreko itzulpen lanak bideratzeko eginbide administratiboak (lehiaketa, esleipena, lanak bideratu eta jarraitzea, prezioak negoziatzea...) burutzea./ Realización de las labores administrativas necesarias (concurso, adjudicación, seguimiento y control, negociación de precios, ...) para la traducción de documentos mediante medios externos a la DFG.			Enpresek itzulita/ Pág. trad. med. ext.		7.000	
06.4	Gipuzkoako Foru Aldundiaren argitalpenetan hizkuntz irizpide bateratuak ezartzeko azterketa eta proposamenak egitea./ Realización de estudios y propuestas tendentes a fijar criterios de tratamiento lingüístico en las publicaciones de la DFG.			Argitalpenak/ Publicaciones		40	
06.5	Gipuzkoako Foru Aldundiaren administrazio agiri eta inprimakiak normalizatzea./ Normalización de los documentos e impresos administrativos de la DFG.			Agiri kopurua/ Nº de documentos		20	
06.6	Gipuzkoako Aldizkari Ofizialaren argitalpen guztiz elebidunera iristeko urratsak egin./ Dar los pasos tendentes a la publicación completamente bilingüe del Boletín Oficial de Gipuzkoa.			Agiri kopurua/ Nº de documentos		500	

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	<b>01</b>	Sekzioa Sección	<b>20</b>
		Programa kodea Código programa	<b>20</b>
		Funtzioa Función	<b>436</b>
<b>Helburuak / Objetivos</b>			
<p>07 Gipuzkoarren hizkuntza eskubideak babestea./ Protección de los derechos lingüísticos de los ciudadanos y ciudadanas de Gipuzkoa.</p> <p>08 Euskararen erabilera soziala sustatzeko ahaleginetan ari diren elkarte, talde edo sektoreei beren proiektuak aurrera ateratzeko laguntza ematea./ Proporcionar ayudas a las entidades, grupos y sectores sociales implicados en la labor de promoción social del uso del euskera, que les permitan desarrollar sus proyectos.</p>			
<b>Ekintzak / Acciones</b>		<b>Indikatzaileak Indicadores</b>	<b>Kopurua Cuantificación</b>
07.1 Aldundiaren aurrean aurkeztzen diren erreklamazioak eta kontsultak Elebide zerbitzura bideratzea, Eusko Jaurlaritzarekin elkarlanean./ Orientar las reclamaciones y quejas que se presenten en la Diputación hacia el servicio Elebide, en colaboración con el Gobierno Vasco.		Ekintzak/ Acciones	20
08.1 Gure helburuekin bat datozen heinean, euskararen gizarte erabilera sustatzeko lanean diharduten elkarte edo erakundeak diruz laguntzeko deialdiak prestatu eta kudeatzea./ Elaborar y gestionar las convocatorias de ayudas a aquellas asociaciones y entidades dedicadas a la promoción social del uso del euskera que coinciden con nuestros objetivos.		Erakunde kopurua/ Nº entidades	1
08.2 Eskualde edo herri mailako euskarazko komunikabideei laguntza ematea beren lana bideratu, jarduera esparrua zabaldu eta kalitatea hobetu ahal izan dezaten./ Ayudar a los medios de comunicación comarcales y locales en euskera, con el fin de posibilitar su labor, ampliar su campo de trabajo y mejorar su calidad.		Hedabide kopurua/ Nº medios	60
08.3 Euskarazko ikus-entzunezko produktuen zabalkundea sustatzeko diru laguntzak ematea./ Ofrecer ayudas para la difusión de productos audiovisuales en lengua vasca.		Proiektu kopurua/ Nº de proyectos	15
08.4 Tokiko telebistetan euskarazko ekoizpenak sustatzeko diru laguntzak ematea./ Ofrecer ayudas para la producción en lengua vasca en televisiones locales.		Proiektu kopurua/ Nº de proyectos	4
08.5 Euskararen corpusa normaltzeko lanetan diharduten erakundeei laguntza izendunak ematea, beren ohiko jarduera aurrera eraman ahal izan dezaten./ Otorgar subvenciones nominativas a entidades dedicadas a la normalización del corpus del euskera (Euskaltzandia).		Erakunde kopurua/ Nº entidades	1

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	<b>01</b>	Sekzioa Sección	<b>20</b>	Programa kodea Código programa	<b>20</b>	Funtzioa Función	<b>436</b>
<b>Helburuak / Objetivos</b>							
<p>09 Esparru sozio-ekonomiko eta laborean euskararen erabilera sustatzea./ Promoción del uso del euskera en el ámbito socio-económico y laboral.</p> <p>10 Euskararen gizarte erabilera sustatzeko programak eta ekintzak antolatu eta kudeatzea, beste herri erakunde edo elkarteekin elkarlanean./ Organizar y gestionar programas y actividades de promoción social del uso del euskera, en colaboración con otras instituciones y asociaciones.</p>							
<b>Ekintzak / Acciones</b>				<b>Indikatzaileak Indicadores</b>		<b>Kopurua Cuantificación</b>	
09.1 Mundu sozio-laborean euskararen erabilera sustatzeko laguntzak, batik bat alor horretan eragile lana egin dezaketzen lurralde esparruko erakundeei zuzendua./ Ayudas a la promoción del uso del euskera en el ámbito sociolaboral, destinadas preferentemente a organismos y entidades de carácter territorial.				Erakundeak/ Entidades		30	
09.2 Mundu sozio-laborean euskararen erabilerari buruzko ikerketa aplikatuak egiteko laguntzak./ Ayudas para la realización de investigaciones aplicadas sobre el uso del euskera en el mundo socio-laboral.				Ekintza kopurua/ Nº de acciones		5	
10.1 Euskararen gizarte erabilera sustatzeko lanean udalen eta Eusko Jaurlaritzaren ekimen esparruen arteko koordinazio eta zubi lana egitea./ Llevar a cabo una labor de coordinación e interlocución en lo que respecta a los planes y programas de promoción social del uso del euskera elaborados por los Ayuntamientos y el Gobierno Vasco.				Udalak eta erakundeak/ Ayuntamientos y entidades		50	

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	<b>01</b>	Sekzioa Sección	<b>20</b>
		Programa kodea Código programa	<b>20</b>
		Funtzioa Función	<b>436</b>
<b>Helburuak / Objetivos</b>			
<p>11 Euskal liburugintza eta liburuen irakurtzaletasuna sustatzeko programak eta ekintzak antolatzea./ Organizar programas y actividades de promoción del libro vasco y de la lectura.</p> <p>12 Itzulpen praktikak egiteko aukera eskaintzea unibertsitatean ikasketak egiten ari diren Gipuzkoako ikasleei./ Proporcionar la posibilidad de realizar prácticas de traducción a estudiantes universitarios de Gipuzkoa.</p> <p>13 Euskararen erabilera soziala sustatzeko lanetan nabarmendu izan diren erakunde eta pertsonen aitortpena./ Reconocimiento a las entidades o personas que se han distinguido por su labor a favor de la promoción del uso social del euskera.</p> <p>14 Haur eta gazteen aisialdiaren alorreko produktuak ekoizteko diru laguntzak ematea./ Promover la producción de material de difusión en el ámbito del ocio infantil y juvenil.</p>			
<b>Ekintzak / Acciones</b>		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
11.1 Irakurtzaletasuna gazteen artean sustatzeko berariazko programa bat antolatu eta kudeatzea, alor honetan lanean ari diren beste erakunde eta kultur elkarteekin elkarlanean./ Organizar y gestionar un programa especial de promoción de la lectura entre los jóvenes, en colaboración con las entidades y asociaciones que trabajan en esta área.		Ekintza kopurua/ Nº acciones	250
11.2 Euskarazko argitalpengintzarako laguntzak, batik bat liburuak merkaturatu eta sustatzeko laguntzak kudeatzea./ Gestionar las ayudas a la edición en lengua vasca, destinadas con preferencia a la comercialización y promoción de libros.		Argitaletxeak/ Nº editoriales	10
11.3 Ipuomamua TB proiektua kudeatzea, beste erakunde publikoekin eta finantza erakundeekin batera./ Gestión del proyecto Ipuomamua TB, en colaboración con otros entes públicos y financieros.		Saio kopurua/ Nº de emisiones	30
12.1 Itzulpen praktikak egiteko beka emateko deialdia./ Convocatoria de becas para la realización de prácticas de traducción.		Beka kopurua/ Nº de becas	3
13.1 Anton Abbadia saria 2011n jaso zuen pertsonaren edo erakundearen hedapena././ Difusión de la labor de la persona o entidad premiada en el premio Anton Abbadia.		Ekintzak/ Acciones	1
14.1 Haur eta gazteen aisialdiaren alorreko produktuak ekoizteko diru laguntzak ematea./ Promover la producción de material de difusión en el ámbito del ocio infantil y juvenil.		Proiektu kopurua/ Nº de proyectos	15

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	<b>01</b>	Sekzioa Sección	<b>20</b>	Programa kodea Código programa	<b>20</b>	Funtzioa Función	<b>436</b>
<b>Helburuak / Objetivos</b>							
<p>15 Euskararen erabilera gizarteratu, sendotu eta kultur edukiz janzteko garrantzizkoak diren erreferentzia guneak indartu edota sortzea./ Consolidar o crear centros referenciales en lo que respecta a la socialización, reforzamiento y contenidos culturales del uso del euskera.</p> <p>16 Informazio eta komunikazio teknologia berrietan euskararen erabilera sustatu eta hedatzea./ Extensión del uso del euskera en las nuevas tecnologías de la información y la comunicación.</p> <p>17 Xenpelar Dokumentazio Zentroaren langintza sustatu eta lagundu./ Promover y apoyar la labor del Centro de Documentación Xenpelar.</p> <p>18 Hizkuntza naturalaren prozesamendurako baliabideak eta tresnak sustatu eta lagundu./ Promocionar y apoyar la elaboración de recursos y herramientas de procesamiento del lenguaje natural.</p>							
<b>Ekintzak / Acciones</b>						Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
15.1 Mintzola Fundazioari laguntzea, ahozkotasunaren kultur adierazpideen esparruan erreferentzia gunea izan dadin./ Ayuda a la Fundación Mintzola, como núcleo referencial en torno a expresiones culturales ligadas a la tradición oral.						Ekintzak/ Acciones	1
15.2 Ipuomamua zentroa eraikitzeke proiektua sustatzea, beste herri erakundeekin eta finantza entitateekin elkarlanean./ Impulso a la construcción del centro Ipuomamua, en colaboración con otras instituciones públicas y entidades financieras.						Ekintzak/ Acciones	1
16.1 Informazio eta komunikazio teknologia berrien alorrean euskarazko edukiak sortu eta hedatzeko gaitasuna duten erakunde eta elkarteei laguntzak ematea./ Ofrecer ayudas a las entidades con capacidad de generar y difundir contenidos en euskera en el campo de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación.						Proiektu kopurua/ Nº proyectos	80
17.1 Xenpelar Dokumentazio Zentroaren zeregina bultzatu eta lagundu, batik bat fondo dokumentalaren digitalizazioaren eta hedakuntzaren aldetik./ Colaborar con el Centro de Documentación Xenpelar para la digitalización y difusión del fondo documental.						Ekintza kopurua/ Nº acciones	1
18.1 UZEI erakundearen langintza bultzatzea, hizkuntza naturalaren prozesamenduaren esparruan baliabideak eta tresnak sortu eta hobetzeko./ Impulsar la labor de UZEI para la elaboración de recursos y herramientas en el campo del procesamiento del lenguaje natural.						Ekintza kopurua/ Nº de acciones	1

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	<b>01</b>	Sekzioa Sección	<b>20</b>
		Programa kodea Código programa	<b>20</b>
		Funtzioa Función	<b>436</b>
<b>Helburuak / Objetivos</b>			
<p>19 Elhuyar Fundazioko patronatuan Gipuzkoako Foru Aldundiaren partaidetza gauzatzea./ Materializar la participación de la Diputación Foral de Gipuzkoa en el patronato de la Fundación Elhuyar.</p> <p>20 Euskararen erabilera sozialaren aldeko jarrerak indartu eta hedatzea./ Difusión de comportamientos favorables al uso social del euskera.</p> <p>21 Euskarari buruzko adierazle sistema bat eratzea./ Creación de un sistema de indicadores sobre de la lengua vasca.</p> <p>22 Zuzendaritzaren plan estrategikoa 2012-2015 aldirako definitu eta garatzen hastea./ Definir y comenzar a desarrollar el plan estratégico de la Dirección para el periodo 2012-2015.</p>			
<b>Ekintzak / Acciones</b>		<b>Indikatzaileak Indicadores</b>	<b>Kopurua Cuantificación</b>
19.1 Elhuyar Fundazioko patronatuan Gipuzkoako Foru Aldundiaren partaidetza gauzatzea./ Materializar la participación de la Diputación Foral de Gipuzkoa en el patronato de la Fundación Elhuyar.		Ekintza kopurua/ Nº de acciones	1
20.1 Euskararen erabilera sozialaren aldeko jarrerak indartu eta hedatzeko irratsaio bat egiteko laguntza ematea./ Ayuda a la producción de una emisión radiofónica para difundir conductas favorables al uso social del euskera.		Ekintza kopurua/ Nº de acciones	1
21.1 Euskararen osasun sozialari buruzko adierazle sistema bat eratzekeko laguntza ematea./ Apoyo a la creación de un sistema de indicadores sobre la salud social del euskera.		Ekintza kopurua/ Nº de acciones	1
22.1 Plan estrategikoaren helburuak eta ekintzak erabaki eta garatzen hasteko bidea zehaztea./ Culminar el proceso de definición de objetivos y acciones, y comenzar su aplicación.		Ekintza kopurua// Nº de acciones  Helburu kopurua/ Nº objetivos	70  15

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	<b>01</b>	Sekzioa Sección	<b>20</b>	Programa kodea Código programa	<b>20</b>	Funtzioa Función	<b>436</b>
<b>Helburuak / Objetivos</b>							
23 Zuzendaritzaren diru laguntzak kudeatzeko aplikazio informatikoa garatzea./ Desarrollo de la aplicación informática de gestión de las ayudas de la Dirección.							
<b>Ekintzak / Acciones</b>						<b>Indikatzaileak Indicadores</b>	<b>Kopurua Cuantificación</b>
23.1 Zuzendaritzak ematen dituen diru laguntzak kudeatzeko tresna informatikoa garatzea IZFEren bitartez./ Llevar adelante mediante IZFE el desarrollo de la aplicación informática de gestión de las ayudas concedidas por la Dirección.						Ekintza kopurua/ Nº de acciones	1

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulua Capítulo
1	<b>LANGILEAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL</b>				1.015.774,00
11	BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK/ PERSONAL EVENTUAL			67.188,00	
110	Oinarrizko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual		67.188,00		
11000	Oinarrizko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual	67.188,00			
	Oinarrizko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual				
12	FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS			731.302,00	
120	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas		300.234,00		
12000	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas	300.234,00			
	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				
121	Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias		431.068,00		
12101	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino	116.574,00			
	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				
12102	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico	306.947,00			
	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico				
12103	Produktibitatea/ Productividad	7.547,00			
	Produktibitatea/ Productividad				
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR			217.284,00	
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales		217.284,00		
16001	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social	200.053,00			
	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social				
16003	Elkarkidetza/ Elkarkidetza	17.231,00			
	Elkarkidetza/ Elkarkidetza				
2	<b>ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS</b>				964.227,00

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikula Artículo	Kapitulua Capítulo
21	KONPONKETA ETA ARTAPENA/ REPARACIÓN Y CONSERVACIÓN			600,00	
214	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres		600,00		
21400	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres	600,00			
22	MATERIALA, HORNIGAIK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS			957.627,00	
220	Bulegoko materiala/ Material de oficina		3.500,00		
22002	Liburuak eta bestelako argitalpenak/ Libros y otras publicaciones	3.500,00			
221	Hornigaiak/ Suministros		4.500,00		
22199	Bestelako produktuak/ De otros productos	4.500,00			
222	Komunikazioak/ Comunicaciones		3.000,00		
22201	Telefono bidezko komunikazioak/ Comunicaciones telefónicas	3.000,00			
226	Beste zenbait gastu/ Otros gastos diversos		72.000,00		
22601	Ekintza ofizialak eta protokoloaren beharrak/ Actos oficiales y atenciones protocolarias	40.000,00			
22604	Langileen prestakuntza/ Formación del personal	2.000,00			
22609	Beste zenbait gastu/ Otros gastos diversos	30.000,00			
227	Profesionalek edo enpresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas		874.627,00		
22701	Azterlanak eta irizpenak/ Estudios y dictámenes	10.000,00			
22702	Argitalpenak/ Publicaciones	31.000,00			
22703	Publizitatea eta propaganda/ Publicidad y propaganda	29.000,00			
22712	Kultur, gizarte eta kirol alorreko kontratuak/ Contratos socio-culturales y deportivos	90.000,00			
22716	Itzulpen zerbitzuak/ Servicios de traducción	226.799,00			
22799	Bestelako lanak/ Otros trabajos	487.828,00			

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
	01 ALET programa/ Programa ALET Aldundiko langileen hizkuntz gaitasunari buruzko programa/ Programa de capacitación lingüística del personal de la Diputación	328.300,00			
	02 Gipuzkoako udalei aholkularitza/ Asesoría a los ayuntamientos guipuzcoanos Euskararen normalkuntzaren esparruan Gipuzkoako udalei laguntza ematearren programa lantzea/ Programa de apoyo a los municipios guipuzcoanos en materia de normalización del euskera	144.528,00			
	03 Bestelako lanak/ Otros trabajos	15.000,00			
23	KALTEORDAINAK ZERBITZUENGATIK/ INDEMNIZACIONES POR RAZÓN DE SERVICIO			6.000,00	
230	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados		6.000,00		
23000	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados	6.000,00			
	01 Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados	4.000,00			
	02 Bidaiak eta hotelak/ Viajes y hoteles	2.000,00			
4	<b>OHIKO DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES</b>				2.641.591,00
46	GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA			446.833,00	
461	Udal enteei/ A Entes Locales		446.833,00		
46101	Udalei/ A Municipios	387.833,00			
	01 Aldizkariak 2011/ Publicaciones 2011. Helburua/Finalidad Euskarazko aldizkariak sustatu eta bultzatzeko diru laguntzak/ Ayudas económicas para promover o impulsar publicaciones periódicas en euskera (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	5.108,00			
	02 Euskararen sustapena 2011/ Promoción del euskera 2011 Helburua/Finalidad Euskararen erabilera gizartean sustatzeko diru laguntzak/ Ayudas económicas para la promoción social del uso del euskera (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	121.600,00			

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulua Capítulo
03	<p>03 Esparru sozio-ekonomikoan euskararen erabilera sustatzea 2011/ Promoción del uso del euskera en el ámbito socio-económico 2011 Helburua/Finalidad Esparru sozio-ekonomikoan euskararen erabilera sustatzeko diru laguntzak Subvenciones para promocionar el uso del euskera en el ámbito socio-económico (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)</p>	1.577,00			
04	<p>04 Aldizkariak 2012/ Publicaciones 2012 Helburua/Finalidad Euskarazko aldizkariak sustatu eta bultzatzeko dirulaguntzak. Ayudas económicas para promover o impulsar publicaciones periódicas en euskera. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013                      400,00 euros)</p>	600,00			
05	<p>05 Euskararen sustapena 2012/ Promoción del euskera 2012 Helburua/Finalidad Euskararen erabilera gizartean sustatzeko diru laguntzak. Ayudas económicas para la promoción social del uso del euskera. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013                      159.933,00 euros)</p>	239.900,00			
06	<p>06 Esparru sozio-ekonomikoan euskararen erabilera sustatzea 2012/ Promoción del uso del euskera en el ámbito socioeconómico 2012 Helburua/Finalidad Esparru sozio-ekonomikoan euskararen erabilera sustatzeko dirulaguntzak Subvenciones para promocionar el uso del euskera en el ámbito socioeconómico (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013                      12.698,00 euros)</p>	19.048,00			
46102	<p>Beste ente lokal batzuei/ A otros Entes Locales</p>		59.000,00		
01	<p>01 Udal Euskaldunen Mankomunitatea-UEMA/ Udal Euskaldunen Mankomunitatea-UEMA Helburua/Finalidad Euskararen bultzada herrietan. Impulso del euskera en los municipios. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)</p>		59.000,00		
47	<p>ENPRESA PRIBATUEI/ A EMPRESAS PRIVADAS</p>			762.861,00	
470	<p>Enpresa pribatuei/ A empresas privadas</p>		762.861,00		
47000	<p>Enpresa pribatuei/ A empresas privadas</p>		762.861,00		

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpi kontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulua Capítulo
01	Aldizkariak 2011/ Publicaciones 2011 Helburua/Finalidad Euskarazko aldizkariak sustatu eta bultzatzeko diru laguntzak/ Ayudas económicas para promover o impulsar publicaciones periódicas en euskera (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	157.529,00			
02	Liburugintzaren merkaturatzea sustatzeko diru laguntza 2011/ Ayudas para impulsar la comercialización de libros 2011 Helburua/Finalidad Liburugintzaren merkaturatzea sustatu Impulsar la comercialización de libros (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	44.000,00			
03	Ikusentzunezko produkzioa 2011/ Producción audiovisual 2011 Helburua/Finalidad Euskarazko ikusentzunezko proiektuak egiteko diru laguntzak/ Ayudas destinadas a proyectos audiovisuales en lengua vasca. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	96.000,00			
04	Esparru sozio-ekonomikoan euskararen erabilera sustatzea 2011/ Promoción del uso del euskera en el ámbito socio-económico 2011 Helburua/Finalidad Esparru sozio-ekonomikoan euskararen erabilera sustatzeko diru laguntzak/ Subvenciones para promocionar el uso del euskera en el ámbito socio-económico (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	35.437,00			
05	Aldizkariak 2012/ Publicaciones 2012 Helburua/Finalidad Euskarazko aldizkariak sustatu eta bultzatzeko diru laguntzak. Ayudas económicas para promover o impulsar publicaciones periódicas en euskera. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 137.200,00 euros)	205.800,00			
06	Liburugintzaren merkaturatzea sustatzeko diru laguntza 2012/ Ayudas para impulsar la comercialización de libros 2012 Helburua/Finalidad Liburugintzaren merkaturatzea sustatu. Impulsar la comercialización de libros. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 44.000,00 euros)	66.000,00			
07	Ikusentzunezko produkzioa 2012/ Producción audiovisual 2012 Helburua/Finalidad Euskarazko ikusentzunezko proiektuak egiteko diru laguntzak. Ayudas destinadas a proyectos audiovisuales en lengua vasca. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 80.000,00 euros)	120.000,00			

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulua Capítulo
08	<p>08 Esparru sozio-ekonomikoan euskararen erabilera sustatzea 2012/ Promoción del uso del euskera en el ámbito socioeconómico 2012 Helburua/Finalidad Esparru sozio-ekonomikoan euskararen erabilera sustatzeko diru laguntzak Subvenciones para promocionar el uso del euskera en el ámbito socioeconómico (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 25.396,00 euros)</p>	38.095,00			
48	<p>FAMILIEI ETA IRABAZI ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO</p>			1.431.897,00	
480	<p>Familiei/ A familias</p>		5.500,00		
48000	<p>Familiei/ A familias</p>	5.500,00			
01	<p>01 Itzulpen praktikak egiteko beka/ Becas para prácticas de traducción Helburua/Finalidad Itzulpen praktikak egiteko beka/ Becas para prácticas de traducción. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)</p>	5.500,00			
481	<p>Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro</p>			1.426.397,00	
48100	<p>Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A Instituciones sin fines de lucro</p>	1.426.397,00			
01	<p>01 Aldizkariak 2011/ Publicaciones 2011 Helburua/Finalidad Euskarazko aldizkariak sustatu eta bultzatzeko diru laguntzak Ayudas económicas para promover o impulsar publicaciones periódicas en euskera (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)</p>	81.259,00			
02	<p>02 Elkarateak 2011/ Asociaciones 2011 Helburua/Finalidad Euskararen sustapen esparruan urteko programak nahiz ekintza jakinak garatu eta gauzatzearren galera ekonomikoei aurre egiteko diru laguntzak Ayudas destinadas a paliar el déficit en el desarrollo de programas anuales o en acciones puntuales para la promoción del euskera (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)</p>	159.100,00			
03	<p>03 Aldizkariak 2012/ Publicaciones 2012 Helburua/Finalidad Euskarazko aldizkariak sustatu eta bultzatzeko diru laguntzak. Ayudas económicas para promover e impulsar publicaciones periódicas en euskera. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 106.296,00 euros)</p>	159.444,00			

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
04	Euskaltzaindia 2012/ Euskaltzaindia 2012 Helburua/Finalidad Euskararen akademiaren jarduerak finantzatzeko laguntza/ Apoyo a la financiación de las actividades de la Academia de la Lengua Vasca. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 84.823,00 euros)	157.528,00			
05	Euskaltzaindia 2011/ Euskaltzaindia 2011 Helburua/Finalidad Euskararen akademiaren jarduerak finantzatzeko laguntza./ Apoyo a la financiación de las actividades de la Academia de la Lengua Vasca. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	84.823,00			
06	Galtzagorri Elkartea 2012/ Galtzagorri Elkartea 2012 Helburua/Finalidad Haur eta gazte literatura bultzatu eta hedatu / Promocionar y divulgar la lectura infantil y juvenil (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 30.000,00 euros)	66.000,00			
07	Galtzagorri Elkartea 2011/ Galtzagorri Elkartea 2011 Helburua/Finalidad Haur eta gazte literatura bultzatu eta hedatu/ Promocionar y divulgar la lectura infantil y juvenil. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	30.000,00			
08	Elhuyar Fundazioa/ Elhuyar Fundazioa Helburua/Finalidad Gipuzkoako Foru Aldundiaren ekarpena Elhuyar Fundazioari Aportación de la Diputación Foral de Gipuzkoa a la Fundación Elhuyar (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	118.750,00			
09	Mundu sozio laborealean euskararen erabilera sustatu 2011/ Impulsar el uso del euskera en el mundo socio-laboral 2011 Helburua/Finalidad Mundu sozio laborealean euskararen erabilera sustatu, laguntza programa batekin/ Impulsar el uso del euskera en el mundo socio-laboral mediante un programa de ayudas. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	67.986,00			
10	Mintzola Fundazioa Fundación Mintzola Helburua/Finalidad Urteko jarduerak / Actividades anuales (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	220.000,00			

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
11	Elkarteak 2012/ Asociaciones 2012 Helburua/Finalidad Euskararen sustapenen esparruan urteko programak naiz ekintza jakinak garatu eta gauzatzearren galera ekonomikoei aurre egiteko diru laguntzak. Ayudas destinadas a paliar el déficit en el desarrollo de programas anuales o en acciones puntuales para la promoción del euskera. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 159.100,00 euros)	238.650,00			
12	Mundu soziolaboralean euskararen erabilera sustatu 2012/ Impulsar el uso del euskera en el mundo sociolaboral 2012 Helburua/Finalidad Mundu soziolaboralean euskararen erabilera sustatu Impulsar el uso del euskera en el mundo sociolaboral (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 28.571,00 euros)	42.857,00			
6	<b>INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES</b>				60.317,00
65	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPAMENDUA/ EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION			60.317,00	
650	Informazioa prozesatzeko ekipamendua/ Equipos para procesos de información		10.000,00		
65000	Informazioa prozesatzeko ekipamendua/ Equipos para procesos de información		10.000,00		
651	Aplikazio informatikoak/ Aplicaciones informáticas		50.317,00		
65101	Aplikazio informatikoak. IZFE/ Aplicaciones informáticas. IZFE		4.805,00		
65102	Aplikazio informatikoak. Bestek/ Aplicaciones informáticas. Otras		45.512,00		
7	<b>KAPITAL DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE CAPITAL</b>				746.201,00
75	EUSKAL HERRIKO AUTONOMI ELKARTEARI/ A LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO			30.000,00	
751	EAEko Administrazio Instituzionalari/ A la Administración Institucional de la C.A.P.V.		30.000,00		
75102	Enpresa erakunde publikoei/ A Entes Públicos Empresariales		30.000,00		

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
	01 Eitb/ Eitb Helburua/Finalidad Ipupomamua Telebista saioa/ Programa Ipupomamua (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	30.000,00			
77	ENPRESA PRIBATUEI/ A EMPRESAS PRIVADAS			443.134,00	
770	Enpresa Pribatuei/ A Empresas Privadas		443.134,00		
77000	Enpresa Pribatuei/ A Empresas Privadas	443.134,00			
	01 Haur eta gazteen aisi produktuak euskaraz 2011/ Producción de elementos de ocio infantil y juvenil 2011 Helburua/Finalidad Haur eta gazteen aisi produktuen ekoizpena euskaraz Producción de elementos de ocio infantil y juvenil (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	28.000,00			
	02 Tokiko telebisten euskarazko ekoizpena Producción en euskera de televisiones locales Helburua/Finalidad Tokiko telebisten euskarazko ekoizpena Producción en euskera televisiones locales (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	207.000,00			
	03 Informazioaren Teknologiak 2011. Edukien hedapena./ Tecnologías de Información 2011. Difusión de contenidos Helburua/Finalidad Euskarazko edukiak informazio teknologien bidez hedatzeko proiektuak./ Proyectos de difusión de contenidos en lengua vasca mediante tecnologías de la información. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	55.254,00			
	04 Informazioaren teknologiak 2012/ Tecnologías de la información 2012 Helburua/Finalidad Informazioaren teknologiak Tecnologías de la información (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 61.254,00 euros)	91.880,00			
	05 Informazioaren Teknologiak 2011. Zerbitzuen garapena/ Tecnologías de la Información 2011. Desarrollo de servicios. Helburua/Finalidad Euskararen erabilera edo kultura onurako edukiak hedatzeko bidea erazten duen zerbitzuak edo tresnak garatzeko proiektuak./ Proyectos de desarrollo de servicios y herramientas que favorezcan la difusión y el uso del euskera o de contenidos de interés cultural. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	16.000,00			

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulu Capítulo
	08 Haur eta gazteen aisi produktuak euskaraz 2012/ Producción de elementos de ocio infantil y juvenil 2012 Helburua/Finalidad Haur eta gazteen aisi produktuen ekoizpena euskaraz. Producción de elementos de ocio infantil y juvenil. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 30.000,00 euros)		45.000,00		
78	FAMILIEI ETA IRABAZI ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO			273.067,00	
780	Familiei/ A Familias			3.467,00	
78000	Familiei/ A Familias		3.467,00		
	01 Informazioaren Teknologiak 2011/ Tecnologías de la Información 2011 Helburua/Finalidad Informazioaren Teknologiak Tecnologías de la Información (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		1.387,00		
	02 Informazioaren Teknologiak 2012/ Tecnologías de la Información 2012 Helburua/Finalidad Informazioaren Teknologiak Tecnologías de la Información (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 1.387,00 euros)		2.080,00		
781	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro			269.600,00	
78100	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro		269.600,00		
	01 UZEI/ UZEI Helburua/Finalidad Hizkuntza naturala prozesatzeko baliabideak eta tresnak Recursos y herramientas para procesar un lenguaje natural (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		18.000,00		
	02 Haur eta gazteen aisi produktuak euskaraz 2011/ Producción de elementos de ocio infantil y juvenil 2011 Helburua/Finalidad Haur eta gazteen aisi produktuen ekoizpena euskaraz. Producción de elementos de ocio infantil y juvenil (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		6.000,00		

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
03	Haur eta gazteen aisi produktuak euskaraz 2012/ Producción de elementos de ocio infantil y juvenil 2012 Helburua/Finalidad Haur eta gazteen aisi produktuen ekoizpena euskaraz Producción de elementos de ocio infantil y juvenil. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 6.000,00 euros)		9.000,00		
04	Informazioaren Teknologiak 2011/ Tecnologías de la Información 2011 Helburua/Finalidad Informazioaren Teknologiak Tecnologías de la Información. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		24.000,00		
05	Euskal Herriko Bertsozale elkarte Euskal Herriko Bertsozale elkarte Helburua/Finalidad Xenpelar Dokumentazio Zentroaren digitalizazioa. Digitalización del Centro Documental Xenpelar. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		134.600,00		
06	Informazioaren Teknologiak 2012 Tecnologías de la Información 2012 Helburua/Finalidad Informazioaren Teknologiak Tecnologías de la Información (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 17.333,00 euros)		26.000,00		
07	Aztibegi Elkartea Aztibegi Elkartea Helburua/Finalidad Irratsaio baten ekoizpena. Producción emisión radiofónica. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		12.000,00		
08	Bai Euskarari Ziurtagiri Elkartea Bai Euskarari Ziurtagiri Elkartea Helburua/Finalidad Euskara plana duten enpresen arteko harreman tresnak. Herramientas de relación empresas con plan de euskera. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		20.000,00		
09	Soziolinguistika Klusterra Soziolinguistika Klusterra Helburua/Finalidad Euskararen adierazle sistema. Sistema de indicadores del euskera. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		20.000,00		
<b>Programa Guztira/Total Programa</b>					<b>5.428.110,00</b>

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	<b>01</b>	Sekzioa Sección	<b>30</b>	Programa kodea Código programa	<b>30</b>	Funtzioa Función	<b>322</b>
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna: Laura Gómez

Responsable:

Emakumeen eta gizonen berdintasuneko 2005eko otsailaren 18ko 4/2005 Legeak funtzio berriak ematen dizkie foru administrazioei, eta, gainera, euskal herri administrazioentzako betekizun berriak agintzen ditu emakumeen eta gizonen berdintasunari dagokionez.

Marko horretan, emakume eta gizonen berdintasuneko programak helburu hauek ditu:

1. Berdintasuneko II. Foru Plana (2012-2015) diseinatzea, gauzatzea, garatzea, koordinatzea, jarraitzea eta ebaluatzea, horretarako sortutako foru egituren koordinazioaren eta formazioaren bidez, eta foru departamentuek abian jarritako berdintasun politikak bultzatuz eta aholkatuz.
2. Berdintasunerako politikak dinamizatzea tokiko esparruetan, herri txikietan aholku eta laguntza emateko zerbitzuak abiaraziz, jada berdintasunerako egiturak dituzten herrietan berdintasun ekimenak lagunduz eta lurraldeko berdintasuneko langile teknikoen eta politikarien hausnarketarako eta ideien trukeko guneak sortuz.
3. Emakumeen jabekuntza eta partaidetza soziopolitikoak sustatzea, mugimendu feminista-ekin eta elkarteekin elkarrizketa politikorako organo bat abiarazita; lurralde mailan jabekuntza guneen sare bat artikulatzea; eta berdintasuna sustatzen duten elkarten eta taldeen proiektuei laguntza ematea.
4. Lurralde mailan, emakumeen aurkako bortizkeriaren aurkako borrokari osotasunean hatzeko mekanismoak artikulatzea, aurreikuspenean, ikerketan eta esku-hartzean, baita erakunde arteko koordinaziorako mekanismoak artikulatzea ere.

La Ley 4/2005 de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres otorga nuevas funciones a las administraciones forales y además y establece toda una serie de nuevas obligaciones para las administraciones públicas vascas en materia de igualdad de mujeres y hombres.

En este marco, el programa de igualdad de mujeres y hombres persigue las siguientes finalidades:

1. Diseño, elaboración, desarrollo, coordinación, seguimiento y evaluación del II Plan Foral de Igualdad (2012-15), a través de la coordinación y formación de las estructuras forales para la igualdad creadas al efecto y del impulso y asesoramiento para la puesta en marcha de políticas para la igualdad por parte de los diferentes departamentos forales.
2. Dinamización de las políticas para la igualdad a nivel local, a través de la puesta en marcha de servicios de asesoramiento y apoyo a los municipios de menor tamaño, el apoyo a las iniciativas a favor de la igualdad de los municipios gipuzkoanos que ya cuentan con estructuras para la igualdad y de la creación de espacios de reflexión e intercambio para el personal técnico y político de igualdad del Territorio.
3. Fomento del empoderamiento y la participación sociopolítica de las mujeres, a través de la puesta en marcha de un órgano de interlocución política con el movimiento feminista y asociativo de mujeres, la articulación de una red de espacios de empoderamiento a nivel de territorio y el apoyo a proyectos de asociaciones y/o colectivos que promuevan la igualdad.
4. Articulación de mecanismos para coordinar a nivel territorial el abordaje integral de la lucha contra la violencia hacia las mujeres, tanto a nivel de prevención, como de investigación e intervención, y para la coordinación interinstitucional en la materia.

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	<b>01</b>	Sekzioa Sección	<b>30</b>	Programa kodea Código programa	<b>30</b>	Funtzioa Función	<b>322</b>
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna: Laura Gómez

Responsable:

- |   |  |
|---|--|
| <p>5. Pertsonen eta bizitzaren zaintzan, elkarren ardura sustatzeko balizko neurrien inguruko hausnarketa eta azterketa sustatzea, hartara aukera izan dezagun gizarte antolakuntza modelo batera joatea, bizitzaren iraunkortasuna ardatz.</p> <p>6. Lurraldean diren desberdintasun egoerak hobeto ezagutzea, neurriak abiaraziz desoreka horiek deuseztatzearen.</p> <p>7. Berdintasun eremuko agenteekin lankidetzan aritzea, lurraldean eta lurraldez kanpo, hartara genero berdintasunaren aliantzak eta aliantza feministak eraikitzearen.</p> | <p>5. Fomento de la reflexión y el análisis sobre posibles medidas para el fomento de la corresponsabilidad en el cuidado de las personas y de la vida desde diferentes ámbitos de intervención, que nos permita transitar hacia un modelo de organización social en cuyo centro se halle la sostenibilidad de la vida.</p> <p>6. Mejora del conocimiento acerca de las situaciones de desigualdad existentes en el territorio, impulsando la puesta en marcha de medidas para su erradicación.</p> <p>7. Colaboración con agentes que actúan en el ámbito de la igualdad tanto dentro como fuera del territorio, al objeto de constituir redes y alianzas pro-equidad de género y feministas.</p> |
|---|--|

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	<b>01</b>	Sekzioa Sección	<b>30</b>	Programa kodea Código programa	<b>30</b>	Funtzioa Función	<b>322</b>
<b>Helburuak / Objetivos</b>							
<p>01 Emakumeen eta gizonen berdintasuna sustatzea, Emakumeen eta Gizonen Berdintasuneko 2005eko otsailaren 18ko 4/2005 Legearen babesean./ Impulsar la igualdad de mujeres y hombres al amparo de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.</p>							
<b>Ekintzak / Acciones</b>				<b>Indikatzaileak Indicadores</b>		<b>Kopurua Cuantificación</b>	
01.1 Berdintasuneko II. Foru Planaren (2012-2015) diseinua, gauzatzea, garapena, koordinazioa, jarraipena eta ebaluazioa sustatzea./ Impulsar el diseño, elaboración, desarrollo, coordinación, seguimiento y evaluación del II Plan Foral de Igualdad (2012-15)							
01.2 Berdintasunerako politikak dinamizatzea tokiko esparruetan./ Dinamizar las políticas para la igualdad a nivel local.							
01.3 Emakumeen jabeakuntza eta partaidetza soziopolitikoak sustatzea./ Fomentar el empoderamiento y la participación sociopolítica de las mujeres.							
01.4 Lurralde mailan, emakumeen aurkako bortizkeriaren aurkako borrokari osotasunean hatzeko mekanismoak artikulatzea./ Articular mecanismos para coordinar a nivel territorial el abordaje integral de la lucha contra la violencia hacia las mujeres.							
01.5 Pertsonen eta bizitzaren zaintzan, elkarren arduraren sustatzeko balizko neurrien inguruko hausnarketa eta azterketa sustatzea./ Fomentar la reflexión y el análisis sobre posibles medidas para el fomento de la corresponsabilidad en el cuidado de las personas y de la vida.							
01.6 Desberdintasun egoerak hobeto ezagutzea./ Mejorar el conocimiento acerca de las situaciones de desigualdad.							
01.7 Berdintasun eremuko agenteekin lankidetzan aritzea./ Colaborar con agentes que actúan en el ámbito de la igualdad.							

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulua Capítulo
1	<b>LANGILEAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL</b>				259.702,00
11	BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK/ PERSONAL EVENTUAL			67.188,00	
110	Oinarritzko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual		67.188,00		
11000	Oinarritzko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual	67.188,00			
	Oinarritzko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual				
12	FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS			147.756,00	
120	Oinarritzko ordainketak/ Retribuciones básicas		60.893,00		
12000	Oinarritzko ordainketak/ Retribuciones básicas	60.893,00			
	Oinarritzko ordainketak/ Retribuciones básicas				
121	Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias		86.863,00		
12101	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino	20.923,00			
	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				
12102	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico	65.940,00			
	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico				
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR			44.758,00	
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales		44.758,00		
16001	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social	42.250,00			
	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social				
16003	Elkarkidetzaz/ Elkarkidetzaz	2.508,00			
	Elkarkidetzaz/ Elkarkidetzaz				
2	<b>ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS</b>				955.000,00
22	MATERIALA, HORNIGAIK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS			943.000,00	
220	Bulegoko materiala/ Material de oficina		3.000,00		

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
22001	Inbentariagarria ez den material arrunta/ Material ordinario no inventariable		2.000,00		
22002	Liburuak eta bestelako argitalpenak/ Libros y otras publicaciones		1.000,00		
221	Hornigaiak/ Suministros			3.000,00	
22199	Bestelako produktuak/ De otros productos		3.000,00		
222	Komunikazioak/ Comunicaciones			6.000,00	
22201	Telefono bidezko komunikazioak/ Comunicaciones telefónicas		6.000,00		
226	Beste zenbait gastu/ Otros gastos diversos			5.000,00	
22601	Ekintza ofizialak eta protokoloaren beharrak/ Actos oficiales y atenciones protocolarias		2.000,00		
22604	Langileen prestakuntza/ Formación del personal		3.000,00		
227	Profesionalek edo enpresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas			926.000,00	
22701	Azterlanak eta irizpenak/ Estudios y dictámenes		860.000,00		
01	Berdintasuneko II. foru plana egitea Elaboración del II Plan Foral para la Igualdad		60.000,00		
02	Berdintasuneko foru planaren sustapena koordinazioa eta ebaluazioa Impulso, coordinación y evaluación del Plan Foral para la Igualdad		60.000,00		
03	Berdintasuneko Foru egiturak osatzea Formación Estructuras Forales de Igualdad		30.000,00		
04	Emakumeen jabekuntzarako eta partaidetza soziopolitikorako programa Programa de empoderamiento y participación socio-política de las mujeres		135.000,00		
05	Udal mailan berdintasun politikan dinamizatzeko programa Programa de dinamizac. de las políticas para la igualdad a nivel municipal		135.000,00		
06	Diagnostikoak, azterlanak eta txostenak Diágnosticos, Estudios e Informes		90.000,00		
07	Jardunaldiak, topaketak eta sentsibilizazio ekintzak Jornadas, Encuentros y Acciones de sensibilización.		80.000,00		
08	Emakumezkoen aurkako indarkeria ezabatzeke programa Programa de lucha contra la violencia hacia las mujeres.		135.000,00		
09	Erantzukidetasun programa Programa de corresponsabilidad		135.000,00		
22702	Argitalpenak/ Publicaciones		40.000,00		
22705	Informatika zerbitzuak/ Servicios informáticos		25.000,00		
	Web orrian lanak/ Trabajos en la Web				

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
22799	Bestelako lanak/ Otros trabajos		1.000,00		
23	KALTEORDAINAK ZERBITZUENGATIK/ INDEMNIZACIONES POR RAZÓN DE SERVICIO			12.000,00	
230	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados		12.000,00		
23000	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados	12.000,00			
	01 Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados	4.000,00			
	02 Bidaiak eta hotelak/ Viajes y hoteles	8.000,00			
4	<b>OHIKO DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES</b>				460.000,00
45	EUSKAL HERRIKO AUTONOMI ELKARTEARI/ A LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO			10.000,00	
454	Zuzenbide publikoko erakundeei/ A Instituciones de Derecho Público		10.000,00		
45400	Zuzenbide publikoko erakundeei/ A Instituciones de Derecho Público	10.000,00			
	01 Euskal Herriko Unibertsitatea / Universidad del País Vasco Helburua/Finalidad Lankidetzeta hitzarmena. Berdintasun masterra Convenio de colaboración. Master de igualdad (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	10.000,00			
46	GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA			260.000,00	
461	Udal enteei/ A Entes Locales		260.000,00		
46101	Udalei/ A Municipios	175.000,00			
	Helburua/Finalidad Berdintasuna sustatzeko programa Programas para el fomento de la igualdad (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)				
46102	Beste ente lokal batzuei/ A otros Entes Locales	85.000,00			
	01 EUDEL/ EUDEL Helburua/Finalidad Gipuzkoako Udalak aholkatzea eta dinamizatzea/ Asesoramiento y dinamización a municipios guipuzcoanos. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	85.000,00			

01 Departamentua DIPUTATU NAGUSIA  
Departamento 01 DIPUTADO GENERAL

30 Programa Berdintasuna/  
Programa 30 Igualdad

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
48	FAMILIEI ETA IRABAZI ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO			190.000,00	
481	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro		190.000,00		
48100	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A Instituciones sin fines de lucro	190.000,00			
01	Berdintasuna sustatzeko Programak/ Fomento de Programas de Igualdad Helburua/Finalidad Berdintasuna sustatzeko Programak/ Fomento de Programas de Igualdad (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	150.000,00			
02	Irungo alarde Mistoa/ Alarde Mixto de Irún Helburua/Finalidad Irungo Alarde Mistoaren antolakuntzari laguntza. Apoyo a la organización Alarde Mixto de Irun. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	30.000,00			
03	GOGAIDE/ GOGAIDE Helburua/Finalidad Emakume talde honek burutzen dituen ekimenak babesteko/ Proteger las acciones realizadas por este grupo de mujeres. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	10.000,00			
6	<b>INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES</b>				5.000,00
65	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPAMENDUA/ EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION			5.000,00	
650	Informazioa prozesatzeko ekipamendua/ Equipos para procesos de información		5.000,00		
65000	Informazioa prozesatzeko ekipamendua/ Equipos para procesos de información	5.000,00			
<b>Programa Guztira/Total Programa</b>					<b>1.679.702,00</b>

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	<b>01</b>	Sekzioa Sección	<b>40</b>	Programa kodea Código programa	<b>40</b>	Funtzioa Función	<b>322</b>
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna: Markos Nanclares

Responsable:

Migrazio fluxu ezberdinen ondorioz, handia da Gipuzkoan zein Euskal Herrian dagoen jatorri aniztasuna. Egun mantentzen diren estatu espainoletik zein Frantsesetik etorritako pertsonen fluxuei, azkenengo urteetan munduko gainerako beste toki eta herrialdetatik etorritako pertsonenak gehitu behar zaizkie, globalizazio prozesuak direla eta. Ahaztu gabe, arrazoi ezberdinengatik, bere herritik alde egiten duten gipuzkoar zein euskal herritarrak.

Egun, Euskal Herrian gertatzen den antzera, gipuzkoarron % 25 baino gaiago Euskal Herritik kanpo jaio gara eta portzentaje hauek altuagoak dira Gipuzkoako hainbat udalerriri erreparatzen badiogu.

Herrialde honen egunerokotasunean aniztasun honek izan dezakeen eragina positiboa izan dadin, eta arazo bat bilakatu ez dadin, erakunde publikoetan lan egin eta ardurak izaten dugunok egoki eta erantzukizunez jokatu beharra dugu.

Lan honen helburu nagusia izango da elkarren aitortzan oinarritutako politikak sustatzea eta abiatzea, gipuzkoar guztion artean, edozein gure jatorria dela, herrialde hau eraiki dezagun.

Helburu hori lortzearren, Gipuzkoan bizi garen pertsonon eta kolektiboen jatorri aniztasuna aitortzearren aldeko ekimenak, guneak eta baliabideak artikulatu eta bultzatuko dira gainerako agenteekin eta erakundeekin batera, kontuan izanda aitortza horrek aintzat hartuko dituela, bai hemen jaio direnak, bai bestelako jatorria dutenak. Horretarako, mekanismoak jarri behar dira gure herrian dagoen aniztasuna herria kohesionatzeko elementu estrategiko bilaka dadin: “Jatorri anitz, Herri bat”.

Como consecuencia de los diferentes flujos migratorios, tanto en Gipuzkoa como en Euskal Herria existe una gran diversidad de orígenes. A los flujos de personas provenientes de los estados francés y español que hoy en día perduran, cabe sumarles los flujos de aquellas que tienen su origen en sitios y pueblos del resto del mundo, consecuencia de la globalización. No se deben olvidar, por otra parte, a las personas guipuzcoanas y vascas que han dejado su tierra por diferentes razones.

Hoy en día, tal y como ocurre en el conjunto de Euskal Herria, más del 25% de la ciudadanía guipuzcoana ha nacido fuera del país, y ese porcentaje es más alto todavía si nos centramos en algunos municipios en concreto.

Para que esa diversidad tenga una influencia positiva en el devenir de este pueblo y la misma no pueda resultar, de ninguna manera, un problema, resulta necesario que las personas que trabajamos y ostentamos responsabilidades en las instituciones públicas actuemos de manera acertada y responsable.

El objetivo principal de este trabajo es el impulso y la puesta en marcha de políticas basadas en el mutuo reconocimiento, para construir, así, nuestro territorio con la participación de toda la ciudadanía guipuzcoana, independientemente del origen de las personas que la constituyen.

A tal fin, articularemos e impulsaremos, de manera conjunta con el resto de los agentes e instituciones implicadas, acciones, espacios y recursos a favor del reconocimiento de la diversidad de origen de las personas y colectivos que vivimos en Gipuzkoa, teniendo presente que tal reconocimiento considerará de la misma manera tanto a las personas nacidas aquí como a las de cualquier otro origen. Para ello, resulta necesario articular mecanismos para que la diversidad existente en nuestro país se convierta en un elemento estratégico de cohesión: “Jatorri anitz, Herri bat”.

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	<b>01</b>	Sekzioa Sección	<b>40</b>	Programa kodea Código programa	<b>40</b>	Funtzioa Función	<b>322</b>
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna: Markos Nanclares

Responsable:

Zeregin honetan, erabakiak hartzeko bi marko edo dinamika ezberdin abiatzea lehenetsua izango da:

En esa tarea, será prioritaria la puesta en marcha de dos marcos o dinámicas de toma de decisiones:

- **Elkargune parte-hartzailea:** Jatorri ezberdinen ondorioz, elkarbizitzari begira, egon daitezkeen aukerak, indarguneak, erronkak, zailtasunak, eta ahuleziak detektatzeko eta, denon artean, elkarbizitza sustatzeko eta hobetzeko proposamenak egiteko eta konponbideak bilatzeko dinamika edota elkargune parte-hartzaile bat eratu nahi dugu. Bertan Gipuzkoan dauden jendarte eragile, politiko zein sindikal orok, besteak beste, izango du parte hartzeko aukera eta, hauekin batera, beste jatorrietako eragile, kolektibo eta elkarte kultural, zein erlijiosoek.

- **Elkarlanerako eta koordinaziorako sare instituzionala.** Bigarren dinamika hau erakundeon arteko harremanetarako eta elkarlanerako, erabakiak hartzeko eta elkarri laguntza eta babesa emateko sare bat eraikitzean datza. Batik bat herrialdearen marko naturalaren barruan gaudenon artean, hau da GFA eta Gipuzkoako udaletxeak. Sare honen helburua izango da, neurri handi batean, erakundeei marko bat eskaintzea aukera izan dezagun gune parte-hartzaileetan hartutako erabakiak bateratzeko, koherentzia emateko, konpartitzeko eta legitimatzeko, herritarrek proposatutako politika eta ekintzen eta erakundeok aurrera eramandako ekimenen artean beharrezkoak diren sinergiak eta zubiak ahalbidetuz, bigarrenak lehenen zerbitzuan jarritz.

- **Foro de participación:** Con el fin de detectar las oportunidades, fortalezas, retos, dificultades y puntos débiles que puedan existir de cara a la convivencia como consecuencia de la diversidad de orígenes, es nuestra intención crear una dinámica o foro de participación para la promoción de la convivencia y propuesta de mejoras y soluciones, donde se ofrecerá la posibilidad de participar a todos los agentes sociales, políticos y sindicales, entre otros; también a agentes, colectivos, sociedades culturales o religiosas de otros.

- **Red institucional de colaboración y coordinación:** esta segunda dinámica consiste en la creación de una red interinstitucional de relación, colaboración, toma de decisiones, ayuda y apoyo, especialmente centrada en las instituciones pertenecientes al marco natural del Territorio, es decir, en la DFG y en los ayuntamientos guipuzcoanos. El objetivo de dicha red será, en gran medida, ofrecer a las instituciones un marco donde poder unificar, dar coherencia, compartir y legitimar aquellas decisiones tomadas previamente en los foros de participación, posibilitando sinergias y tendiendo puentes entre las propuestas formuladas por la ciudadanía y las acciones llevadas a cabo por las instituciones.

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	<b>01</b>	Sekzioa Sección	<b>40</b>
		Programa kodea Código programa	<b>40</b>
		Funtzioa Función	<b>322</b>
<b>Helburuak / Objetivos</b>			
<p>01 Elkarren aitortzan oinarritutako politikak sustatzea eta abiatzea, gipuzkoar guztion artean, edozein gure jatorria dela, herrialde hau eraiki dezagun, eta mekanismoak jartzea gure herrian dagoen aniztasuna herria kohesionatzeko elementu estrategiko bilaka dadin: #Jatorri anitz, Herri bat#./</p> <p>Impulsar la puesta en marcha de políticas basadas en el mutuo reconocimiento, para construir, así, nuestro territorio con la participación de toda la ciudadanía guipuzcoana, independientemente del origen de las personas que la constituyen y articular mecanismos para que la diversidad existente en nuestro país se convierta en un elemento estratégico de cohesión: #Jatorri anitz, Herri bat#.</p>			
<b>Ekintzak / Acciones</b>		<b>Indikatzaileak Indicadores</b>	<b>Kopurua Cuantificación</b>
01.1 Elkartze parte-hartzailea sustatzea./ Impulsar el Foro de participación.			
01.2 Elkarlanerako eta koordinaziorako sare instituzionala sustatzea./ Impulsar la red institucional de colaboración y coordinación.			
01.3 Iritsiera eta harrera egitasmoa garatzea eta betetzea Migrazioaren esku-hartze esparruan./ Desarrollar y ejecutar el programa Llegada y Acogida en el ámbito de intervención de Migración.			
01.4 Elkarbizitzarako egitasmoa garatzea eta betetzea Migrazioaren esku-hartze esparruan./ Desarrollar y ejecutar el programa Convivencia en el ámbito de intervención de Migración.			
01.5 Jatorri eta kultura aniztasunaren eta paternalismoaren eta xenofobiaren aurkako borrokaren ezagutza eta elkar-ezagutza./ Conocimiento y reconocimiento mutuo de la diversidad de orígenes y cultural y el de la lucha contra el paternalismo y la xenofobia.			
01.6 Elkar-ezagutzaren aldeko dinamikak eta/edo jarduerak sustatzea./ Promoción de dinámicas y/o actividades que permitan el mutuo conocimiento.			
01.7 Gipuzkoako Foru Aldundiko gainerako zuzendaritza eta departamentuekin zeharkakotasuna lantzeko esparru programa garatzea eta betetzea./ Desarrollar y ejecutar el programa marco para trabajar la transversalidad con el resto de direcciones y departamentos de la Diputación Foral de Gipuzkoa.			

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	<b>01</b>	Sekzioa Sección	<b>40</b>	Programa kodea Código programa	<b>40</b>	Funtzioa Función	<b>322</b>
<b>Helburuak / Objetivos</b>							
<p>01 Elkarren aitortzan oinarritutako politikak sustatzea eta abiatzea, gipuzkoar guztion artean, edozein gure jatorria dela, herrialde hau eraiki dezagun, eta mekanismoak jartzea gure herrian dagoen aniztasuna herria kohesionatzeko elementu estrategiko bilaka dadin: #Jatorri anitz, Herri bat#./</p> <p>Impulsar la puesta en marcha de políticas basadas en el mutuo reconocimiento, para construir, así, nuestro territorio con la participación de toda la ciudadanía guipuzcoana, independientemente del origen de las personas que la constituyen y articular mecanismos para que la diversidad existente en nuestro país se convierta en un elemento estratégico de cohesión: #Jatorri anitz, Herri bat#.</p>							
Ekintzak / Acciones				Indikatzaileak Indicadores		Kopurua Cuantificación	
<p>01.8 Parte-hartzeko sare/dinamika bat diseinatu, burutu eta ezartzea, lurraldean dauden jatorri ezberdineko herritarrek, kolektiboek eta eragileek, Gipuzkoako Foru Aldundiarekin elkarlanean, azertu ditzaten lurraldean elkarbizitzaren ondorioen erronkak, indarguneak, ahulguneak, aukerak eta zailtasunak./</p> <p>Diseñar, ejecutar e implementar un espacio/dinámica de participación en el que la ciudadanía, colectivos y agentes de orígenes diferentes del territorio, junto con la Diputación Foral de Gipuzkoa, analicen conjuntamente los retos, fortalezas, debilidades, oportunidades y dificultades de las consecuencias de la convivencia en el Territorio.</p>							

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulua Capítulo
1	<b>LANGILEAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL</b>				76.956,00
11	BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK/ PERSONAL EVENTUAL			67.188,00	
110	Oinarritzko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual		67.188,00		
11000	Oinarritzko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual	67.188,00			
	Oinarritzko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual				
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR			9.768,00	
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales		9.768,00		
16001	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social	9.768,00			
	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social				
2	<b>ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS</b>				930.000,00
22	MATERIALA, HORNIGAIK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS			921.000,00	
220	Bulegoko materiala/ Material de oficina		7.000,00		
22002	Liburuak eta bestelako argitalpenak/ Libros y otras publicaciones	7.000,00			
226	Beste zenbait gastu/ Otros gastos diversos		16.000,00		
22601	Ekintza ofizialak eta protokoloaren beharrak/ Actos oficiales y atenciones protocolarias	16.000,00			
227	Profesionalek edo enpresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas		898.000,00		
22701	Azterlanak eta irizpenak/ Estudios y dictámenes	780.000,00			
	01 Iritsiera eta Harrera Egitasmoa Plan de llegada y acogida	20.000,00			
	02 Elkarbizitzarako egitasmoa/ Plan de convivencia	20.000,00			
	03 Diagnostiko parte-hartzailea Diagnóstico participativo	90.000,00			
	04 Ezagutzatik aitortzara egitasmoa Plan del conocimiento al reconocimiento	150.000,00			
	05 Zeharkakotasunaren elkar-kudeaketa Cogestión de la transversalidad	50.000,00			
	06 Ekintza plana: Elkargune Partehartzailea Plan de acción: Elkargune Partehartzailea	190.000,00			

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
	07 Erakundeen arteko egitasmoa. Plan Interinstitucional	210.000,00			
	08 Prestakuntza jarduerak eta ikastaroak Iniciativas de formación y cursos	50.000,00			
22703	Publizitatea eta propaganda/ Publicidad y propaganda		118.000,00		
	01 Publizitate Kanpainak. Campañas publicitarias	43.000,00			
	02 Dibulgazioa, ezagutza, hausnarketa eta sentsibilizaziorako ekimenak Acciones de divulgación, conocimiento, investigación y sensibilización	75.000,00			
23	<b>KALTEORDAINAK ZERBITZUENGATIK/ INDEMNIZACIONES POR RAZÓN DE SERVICIO</b>			9.000,00	
230	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados		9.000,00		
23000	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados	9.000,00			
4	<b>OHIKO DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES</b>				132.000,00
46	GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA			122.000,00	
461	Udal enteei/ A Entes Locales		122.000,00		
46101	Udalei/ A Municipios	122.000,00			
	Helburua/Finalidad Aniztasuna sustatzeko programak. Programas para fomento de la diversidad. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)				
48	FAMILIEI ETA IRABAZI ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO			10.000,00	
481	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro		10.000,00		
48100	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A Instituciones sin fines de lucro	10.000,00			
	Helburua/Finalidad Migrazio eta aniztasun arloko Elkarteei dirulaguntzak. Subvenciones a entidades que actúan en el ámbito de la migración y la diversidad Migrazio eta aniztasun arloko elkarteei diru laguntzak. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)				
6	<b>INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES</b>				5.000,00
65	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPAMENDUA/ EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION			5.000,00	

01 Departamentua DIPUTATU NAGUSIA  
Departamento 01 DIPUTADO GENERAL

40 Programa Migrazio eta Aniztasuna/  
Programa 40 Migración y Diversidad

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulua Capítulo
650	Informazioa prozesatzeko ekipamendua/ Equipos para procesos de información		5.000,00		
65000	Informazioa prozesatzeko ekipamendua/ Equipos para procesos de información	5.000,00			
<b>Programa Guztira/Total Programa</b>					<b>1.143.956,00</b>

01: Diputatu Nagusia  
01: Diputado General

50. Programa. Komunikazioa  
Programa 50. Comunicación

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	<b>01</b>	Sekzioa Sección	<b>50</b>	Programa kodea Código programa	<b>50</b>	Funtzioa Función	<b>111</b>
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna: Marian Beitialarrangoitia

Responsable:

Programa honek foru erakundearen komunikazio politikak zuzendu eta koordinatzeko aurreikusita dauden zuzkidurak jasotzen ditu, beti ere Gipuzkoako gizarteari Foru Aldundiaren jardura eta politikei buruzko informazio etengabea eta iraunkorra eman eta eskaintzearen, eta bat etorritik gobernu taldearen kudeaketarako lehenasuntzat hartutako gardentasun konpromisoarekin.

Komunikazio Zuzendaritzako aurrekontuaren zuzkidura produktu-komunikazioaren arloan sartzen diren departamentuen kontu sailekin osatzen da.

Komunikazio politika Gipuzkoako Foru Aldundiaren hurbiltasun helburuaren zerbitzura egongo da, hain zuzen ere, lurraldeko gizon eta emakume, erakunde, elkarte, enpresa, unibertsitate eta abarreatatik hurbil.

Komunikazio Zuzendaritzak bere gain hartzen du lurraldeko atari instituzionala den gipuzkoa.net-eko edukien koordinazioa eta kudeaketa, eta, azken finean, interneteko hainbat euskarri hobetzea eta arrazionalizatzea sustatzea.

Este programa contempla las dotaciones destinadas a la función de dirección y coordinación de las políticas de comunicación del ente foral, desde el objetivo de difundir y ofrecer a la sociedad guipuzcoana una información continua y sostenida de las actuaciones y políticas de la Diputación Foral, de acuerdo con el compromiso de transparencia asumido como prioridad en la gestión del equipo de gobierno.

La dotación presupuestaria de la Dirección de Comunicación se completa con las partidas de los departamentos correspondientes para la comunicación de producto.

La política de comunicación estará al servicio del objetivo de cercanía de la Diputación Foral de Gipuzkoa con los hombres y mujeres del territorio, con sus instituciones, asociaciones, empresas, universidades, etc.

La Dirección de Comunicación asume la coordinación y gestión de contenidos del portal institucional del territorio gipuzkoa.net. y, en definitiva, el impulso de la mejora y la racionalización de los diversos soportes en internet.

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	<b>01</b>	Sekzioa Sección	<b>50</b>	Programa kodea Código programa	<b>50</b>	Funtzioa Función	<b>111</b>
<b>Helburuak / Objetivos</b>							
<p>01 Gipuzkoako Foru Aldundiak hedabideekin dituen harremanak koordinatzea./ Coordinar las relaciones de la Diputación Foral de Gipuzkoa con los medios de comunicación.</p> <p>02 Marketing eta publizitate lanak koordinatzea./ Coordinar las acciones de marketing y publicidad.</p>							
<b>Ekintzak / Acciones</b>						<b>Indikatzaileak Indicadores</b>	<b>Kopurua Cuantificación</b>
<p>01.1 Gizarte hedabideei Foru Aldundiaren eta diputatu nagusiaren jardueraren berri ematea./ Información a los medios de comunicación social sobre la actividad de la Diputación y del Diputado General.</p> <p>01.2 Foru gobernuaren programaren jarduera nagusien garapenaren komunikazioari ekitea./ Abordar la comunicación del desarrollo de las actuaciones más relevantes del programa del gobierno foral.</p> <p>02.1 Foru gobernuaren programako jarduera nagusiak komunikatzeko egin behar diren kanpainak departamentuekin batera planteatzea./ Plantear, de modo conjunto con los departamentos, las campañas que se aborden para la comunicación de las actuaciones más relevantes del programa del gobierno foral.</p>							

01 Departamentua DIPUTATU NAGUSIA  
Departamento 01 DIPUTADO GENERAL

50 Programa Komunikazioa/  
Programa 50 Comunicación

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulua Capítulo
1	<b>LANGILEAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL</b>				128.032,00
11	BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK/ PERSONAL EVENTUAL			67.188,00	
110	Oinarrizko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual		67.188,00		
11000	Oinarrizko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual	67.188,00			
	Oinarrizko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual				
12	FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS			40.363,00	
120	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas		14.022,00		
12000	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas	14.022,00			
	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				
121	Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias		26.341,00		
12101	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino	5.196,00			
	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				
12102	Osagarri espezifiko/ Complemento específico	19.454,00			
	Osagarri espezifiko/ Complemento específico				
12103	Produktibitatea/ Productividad	1.691,00			
	Produktibitatea/ Productividad				
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR			20.481,00	
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales		20.481,00		
16001	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social	19.536,00			
	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social				
16003	Elkarkidetzaz/ Elkarkidetzaz	945,00			
	Elkarkidetzaz/ Elkarkidetzaz				
2	<b>ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS</b>				1.314.119,00

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
22	MATERIALA, HORNIGAIK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS			1.314.119,00	
226	Beste zenbait gastu/ Otros gastos diversos		45.000,00		
22601	Ekintza ofizialak eta protokoloaren beharrak/ Actos oficiales y atenciones protocolarias	45.000,00			
227	Profesionalek edo enpresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas		1.269.119,00		
22701	Azterlanak eta irizpenak/ Estudios y dictámenes	149.036,00			
22702	Argitalpenak/ Publicaciones	32.459,00			
22703	Publizitatea eta propaganda/ Publicidad y propaganda	806.284,00			
	01 Komunikazio proiektuak/ Proyectos de comunicación	767.642,00			
	02 Publizitatea eta propaganda/ Publicidad y Propaganda	38.642,00			
22707	Dokumentazio eta informazio zerbitzua/ Servicios de documentación e información	281.340,00			
4	<b>OHIKO DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES</b>				22.750,00
47	ENPRESA PRIBATUEI/ A EMPRESAS PRIVADAS			18.000,00	
470	Enpresa pribatuei/ A empresas privadas		18.000,00		
47000	Enpresa pribatuei/ A empresas privadas	18.000,00			
	01 Kursaal zentroa, S.A. / Centro Kursaal, S.A. Helburua/Finalidad Publizitateko Zinema Jaialdia/ Festival de cine publicitario (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	18.000,00			
48	FAMILIEI ETA IRABAZI ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO			4.750,00	
481	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro		4.750,00		
48100	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A Instituciones sin fines de lucro	4.750,00			
	01 Kongresoak/ Congresos Helburua/Finalidad Kongresoak/ Congresos (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	4.750,00			

01 Departamentua DIPUTATU NAGUSIA  
 Departamento 01 DIPUTADO GENERAL

50 Programa Komunikazioa/  
 Programa 50 Comunicación

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikula Artículo	Kapitula Capítulo
6	<b>INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES</b>				61.883,00
65	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPAMENDUA/ EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION			61.883,00	
650	Informazioa prozesatzeko ekipamendua/ Equipos para procesos de información		15.000,00		
65000	Informazioa prozesatzeko ekipamendua/ Equipos para procesos de información	15.000,00			
651	Aplikazio informatikoak/ Aplicaciones informáticas		46.883,00		
65102	Aplikazio informatikoak. Bestek/ Aplicaciones informáticas. Otras	46.883,00			
<b>Programa Guztira/Total Programa</b>					<b>1.526.784,00</b>

01: Diputatu Nagusia  
01: Diputado General

60. Programa. Giza Eskubideak eta Oroimen Historikoa  
Programa 60. Derechos Humanos y Memoria Histórica

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	<b>01</b>	Sekzioa Sección	<b>60</b>	Programa kodea Código programa	<b>60</b>	Funtzioa Función	<b>322</b>
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna: Marina Bidasoro

Responsable:

Zuzendaritza berri hau sortu da Giza Eskubideak sustatzeko eta laguntzeko politikak bultzatzeko asmoz. Zeharkako zuzendaritza da eta, ondorioz, gainerako departamentuekin lankidetzan arituko da prestakuntza eta sentsibilizazio programen bidez, udalentsako eta elkarteentzako deialdiak eginez, erakunde horiek politika horietan lankide izan behar duten aldetik. Eta hori guztia Giza Eskubideak gero eta hobeto ezagutzen dituen gizarte bat sortzeko, gero eta begirune handiagoa dien gizarte bat, Giza Eskubideak elkarbitza hobetzeko eta gatazkak konpontzeko oinarri baitira.

Memoria Historikoari dagokionez, zuzendaritza honek memoria hori berreskuratzea sustatuko du, egia, justizia eta biktimen aldeko ordaina bidaide, hartara hainbat urteetan gertatu eta ezkutatu zena zabaltzen laguntzeko. Programa baten bidez, ekintza nagusiak bilduko dira, tartean udalentsako eta berreskuratze horretan diharduten elkarteentzako laguntzen deialdiak.

Orobat, zuzkidura bat aurreikusten Giza Eskubideen Institutu bat sortzeko, egitura sendoa izan dadin politika guztiak aurrera eramateko, planifikazio eta ebaluazio lanak eginez eta Giza Eskubideen agente guztien arteko lotura gune izanik.

Esta nueva Dirección se crea con la finalidad de reforzar e impulsar las políticas destinadas a la promoción y apoyo a los Derechos Humanos, de forma transversal, colaborando con los otros departamentos y actuando a través de programas de formación y sensibilización, con convocatorias para los ayuntamientos y las asociaciones como agentes colaboradores en dichas políticas que han de ser. Y todo ello con el objetivo de contribuir en la conformación de una sociedad cada vez más conocedora y respetuosa con los Derechos Humanos como premisa fundamental para la mejora de la convivencia y de la resolución de los conflictos.

Con respecto a la Memoria Histórica, esta Dirección impulsará la recuperación de dicha memoria, que bajo las premisas de verdad, justicia y reparación, contribuya a divulgar la verdad de lo ocurrido y durante tantos años silenciado. A través de un programa se recogerán las acciones principales a ejecutar, entre ellas la convocatoria de ayudas destinadas a ayuntamientos y asociaciones que investigan y trabajan en dicha recuperación.

Asimismo, se contempla una dotación para la creación de un Instituto de Derechos Humanos, como estructura sólida que sirva para llevar a cabo todas estas políticas realizando labores de planificación y evaluación y sirviendo de punto de conexión de todos los agentes de Derechos Humanos.

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	<b>01</b>	Sekzioa Sección	<b>60</b>	Programa kodea Código programa	<b>60</b>	Funtzioa Función	<b>322</b>
Helburuak / Objetivos							
<p>01 Giza Eskubideak, zeharka sustatzeko eta laguntzeko politikak sendotzea eta bultzatzea, eta Oroimen Historikoa berreskuratzea sustatzea./                      Reforzar e impulsar las políticas destinadas a la promoción y apoyo a los Derechos Humanos, de forma transversal, así como impulsar la recuperación de la Memoria Histórica.</p>							
Ekintzak / Acciones						Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
<p>01.1 Gainerako departamentuekin lankidetzan aritzea eta prestakuntza eta sentsibilizazio programen bidez jardutea, udalenzako eta elkarteentzako deialdiak eginez, erakunde horiek politika horietan lankide izan behar duten aldetik./                      Colaborar con los otros departamentos y actuar a través de programas de formación y sensibilización, con convocatorias para los ayuntamientos y las asociaciones como agentes colaboradores en dichas políticas que han de ser.</p> <p>01.2 Memoria Historikoa berreskuratzea, egia, justizia eta biktimen aldeko ordaina bidaide, hartara hainbat urteetan gertatu eta ezkutatu zena zabaltzen laguntzeko./                      Recuperar la Memoria Histórica, que bajo las premisas de verdad, justicia y reparación, contribuya a divulgar la verdad de lo ocurrido y durante tantos años silenciado.</p>							

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulua Capítulo
1	<b>LANGILEAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL</b>				76.956,00
11	BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK/ PERSONAL EVENTUAL			67.188,00	
110	Oinarritzko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual		67.188,00		
11000	Oinarritzko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual	67.188,00			
	Oinarritzko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual				
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR			9.768,00	
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales		9.768,00		
16001	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social	9.768,00			
	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social				
2	<b>ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS</b>				205.000,00
22	MATERIALA, HORNIGAIK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS			205.000,00	
220	Bulegoko materiala/ Material de oficina		10.000,00		
22002	Liburuak eta bestelako argitalpenak/ Libros y otras publicaciones	10.000,00			
	Material didaktikoa. Material didáctico.				
226	Beste zenbait gastu/ Otros gastos diversos		45.000,00		
22609	Beste zenbait gastu/ Otros gastos diversos	45.000,00			
	Jardunaldiak, Topaketak eta beste batzuk. Jornadas,encuentros y otros				
227	Profesionalek edo enpresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas		150.000,00		
22701	Azterlanak eta irizpenak/ Estudios y dictámenes	140.000,00			
01	Giza eskubide planarentzan laguntza teknikoa. Asistencia Técnica Plan de Derechos Humanos.	50.000,00			
02	Oroimen historikoaren programarentzat laguntza teknikoa Asistencia Técnica Programa de Memoria Histórica	30.000,00			
03	Planak garatzeko Udalen koordinazioa Coordinación de Ayuntamientos en el desarrollo de los planes	30.000,00			
04	Gipuzkoan Giza eskubidetako Institutu bat aztertzea eta definitzea Análisis y definición de un Instituto de Derechos Humanos en Gipuzkoa	30.000,00			

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
22703	Publizitatea eta propaganda/ Publicidad y propaganda		10.000,00		
	Sentsibilizazioko kampana Campaña de sensibilización.				
4	<b>OHIKO DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES</b>				592.000,00
45	EUSKAL HERRIKO AUTONOMI ELKARTEARI/ A LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO			15.000,00	
454	Zuzenbide publikoko erakundeei/ A Instituciones de Derecho Público		15.000,00		
45400	Zuzenbide publikoko erakundeei/ A Instituciones de Derecho Público	15.000,00			
01	Euskal Herriko Unibertsitatea / Universidad del País Vasco Helburua/Finalidad Giza Eskubideei buruzko lanak/ Trabajos en materia de Derechos Humanos (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	15.000,00			
46	GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA			30.000,00	
461	Udal enteei/ A Entes Locales		30.000,00		
46101	Udalei/ A Municipios	30.000,00			
01	Donostiako Udala/ Ayuntamiento de Donostia Helburua/Finalidad Bakearen eta giza eskubideen etxea Casa de la Paz y los Derechos Humanos (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	30.000,00			
48	FAMILIEI ETA IRABAZI ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO			547.000,00	
481	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro		547.000,00		
48100	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A Instituciones sin fines de lucro	547.000,00			
01	Giza eskubiden arloko proiektuentzako diru laguntzak Subvenciones a proyectos en materia de derechos humanos Helburua/Finalidad Giza eskubiden arloko proiektuentzako diru laguntzak Subvenciones a proyectos en materia de derechos humanos (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	165.000,00			

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulu Capítulo
02	Oroimen Historikoaren arloko proiektuentzako diru laguntzak Subvenciones a proyectos en materia de Memoria Histórica Helburua/Finalidad Oroimen Historiko arloko proiektuentzako diru laguntzak Subvenciones a proyectos en materia de Memoria Histórica Oroimen Historikoaren arloko proiektuentzako diru laguntzak (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	200.000,00			
03	Prestakuntza eta Ikerketa bekak Becas de Formación e Investigación Helburua/Finalidad Prestakuntza eta Ikerketa bekak Becas de Formación e Investigación (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	50.000,00			
04	FIARE Fundazioa/ Fundación FIARE Helburua/Finalidad FIARE banka etikoaren proiektuei laguntza Apoyo a Proyectos de Banca ética de FIARE. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	10.000,00			
05	Asmoz Fundazioa / Fundación Asmoz Helburua/Finalidad Giza Eskubideen inguruko ekintzak gauzatzea/ Realización de acciones en materia de Derechos Humanos. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	12.000,00			
06	Deustuko Unibertsitatea / Universidad de Deusto Helburua/Finalidad Lankidetz hitzarmena. Giza Eskubideen arloko ekintzak garatzea/ Convenio de colaboración. Desarrollo de acciones en materia de Derechos Humanos. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	50.000,00			
07	Pablo Ibar Heriotza Zigorren Aurkako Elkartea Asociación contra la Pena de Muerte Pablo Ibar Helburua/Finalidad Pablo Ibar Heriotza Zigorren Aurkako Elkartea Asociación contra la Pena de Muerte Pablo Ibar (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	10.000,00			
08	Baketik fundazioa/ Baketik fundazioa Helburua/Finalidad Oroimen Historikoaren arloko proiektuentzako diru laguntzak/ Subvención para proyectos de ámbito de la memoria histórica. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	50.000,00			
6	<b>INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES</b>				5.000,00
65	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPAMENDUA/ EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION			5.000,00	
650	Informazioa prozesatzeko ekipamendua/ Equipos para procesos de información		5.000,00		
65000	Informazioa prozesatzeko ekipamendua/ Equipos para procesos de información	5.000,00			

01 Departamentua DIPUTATU NAGUSIA  
Departamento 01 DIPUTADO GENERAL

60 Programa Giza eskubideak eta Oroimen Historikoa/  
Programa 60 Derechos humanos y Memoria Histórica

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
-------------------------	-----------------------	-------------------------------	------------------------	-----------------------	-----------------------

---

**Programa Guztira/Total Programa**

**878.956,00**

---